

# JAZZ

# IN | BELGIUM

LE JOURNAL DES LUNDIS D'HORTENSE

# 62 - 2<sup>E</sup> TRIMESTRE 2008

BELGIQUE - BELGIË  
P.P.  
1030 BRUXELLES 3  
1 / 3261 - P705139  
BUREAU DE DEPÔT  
BRUXELLES X

#62

Teun  
Verbruggen

LES LUNDIS  
d'HORTENSE



- 02 Concerts LDH
- 03 Midis Jazz
- 04 Jazz Tour
- 06 Gare au Jazz
- 10 Brussels Jazz Marathon
- 16 New CD's
- 19 Interview Teun Verbruggen
- 24 Jazz au Vert
- 31 Rendez-vous dans les clubs
- 35 Rapido - News



# Édito

Les Lundis d'Hortense, association des musiciens de jazz de Belgique qui œuvre pour la diffusion et la promotion du jazz en Belgique, est très heureuse de vous accueillir dans cette nouvelle mise en page de son trimestriel élaborée par les graphistes de SignéLazer. Un format plus spacieux, une peau neuve qui a prit des couleurs, une nouvelle rubrique et un titre plus clair et fédérateur pour essayer de mieux faire transparaître tout le dynamisme et la vivacité du jazz belge et de notre association. Dorénavant, notre journal sera également consultable en version PDF et quadrichromie complète sur notre site [www.jazzinbelgium.com](http://www.jazzinbelgium.com). Ci-dessous, voici une brève présentation de nos activités à venir, dont vous trouverez tout le détail en ces pages.

Les 23, 24 et 25 mai, le Brussels Jazz Marathon, grande fête populaire du jazz à Bruxelles vous proposera plus d'une centaine de concerts dans de nombreux cafés et sur différents podiums en plein air. Depuis plusieurs années, nous clôturons cet événement et à cette occasion vous êtes conviés le dimanche 25 mai sur la Grand'Place pour savourer le programme exceptionnel que nous vous avons concocté : le nouveau quartet de Jacques Piroton, VVG trio avec Magic Malik et Nelson Veras en invités, et deux sets du Brussels Jazz Orchestra qui jouera la musique de Michel Herr qui vient de paraître sur un double CD.

Lors de ce week-end, en coopération avec la Commune d'Ixelles, nous organisons également le 'concours XL-JAZZ wedstrijd' destiné aux

jeunes musiciens. Le 24 mai sur la place Fernand Cocq, à partir de 16h, vous pourrez venir soutenir trois groupes prometteurs : Guillaume Palomba quartet, Egon et Bansuri Collective. L'heureux gagnant jouera aussi dimanche en ouverture de notre podium sur la Grand'Place.

En ce mois de mai qui clôture notre saison, nous vous proposons également de venir écouter le groupe Bart Quartier Quintet qui, dans le cadre du Jazz Tour, sera en tournée à Bruxelles et en Wallonie, et de profiter des derniers concerts de notre cycle « Gare au Jazz » pour cette saison les mercredis à la Jazz Station. Cette activité s'arrêtera le 28 mai avec un concert du nouveau quartet de Peter Hertmans qui vient de sortir son premier CD et reprendra le mercredi 1 octobre.

Quant aux mordus de jazz qui à leur tour ont décidé de jouer cette musique, nous leur donnons rendez-vous à notre stage «Jazz au Vert» du 21 au 27 juillet à «La Marlagne» (Wépion), un véritable bain de jazz dans une ambiance chaleureuse et un cadre champêtre que nous espérons ensoleillé ! Bulletin d'inscription dans ce journal.

Si ce n'est déjà fait, n'oubliez pas de verser votre cotisation de 15 eur. Celle-ci est valable un an à partir de la date du versement et vous donne des réductions sur le prix d'entrée de tous nos concerts ainsi que sur le minerval de notre stage «Jazz au Vert». Pour vous faire membre ou renouveler votre cotisation, il suffit de verser la somme de 15 eur sur le compte 068-0704090-91 des Lundis d'Hortense, avec la mention «cotisation».

# 2008 / 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12

PAGE

ME 23	20:30	<b>Narcissus Quartet</b> (GARE AU JAZZ)	Bruxelles_Jazz Station	07
SA 26	21:00	<b>Fred Delplancq Quartet</b> «Second Time» (JAZZ TOUR)	Mazy_N'8'Jazz	04
ME 30	20:30	<b>Sammy's on the Bowery</b> (GARE AU JAZZ)	Bruxelles_Jazz Station	07

# /01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12

VE 02	20:30	<b>Bart Quartier Quintet</b> (JAZZ TOUR)	Ans - Centre Culturel	05
ME 07	20:30	<b>Bart Quartier Quintet</b> (GARE AU JAZZ / JT)	Bruxelles - Jazz Station	05
VE 09	12:30	<b>Sophie Tassignon / Alexandre Furnelle</b> duo (MIDIS JAZZ)	Bruxelles - Maison des Musiques	03
SA 10	21:00	<b>Bart Quartier Quintet</b> (JAZZ TOUR)	Mazy - N'8'Jazz	05
ME 14	20:30	<b>Gowk + guests</b> (GARE AU JAZZ)	Bruxelles - Jazz Station	08
ME 21	20:30	<b>The Unplayables</b> (GARE AU JAZZ)	Bruxelles - Jazz Station	08
VE 23	20:30	<b>Bart Quartier Quintet</b> (JAZZ TOUR)	Wavre (Louvrange) - Salle Columban	05

## BRUSSELS JAZZ MARATHON - PARTICIPATION DES LUNDIS D'HORTENSE

SA 24	16:00	<b>'concours XL-JAZZ wedstrijd'</b> Guillaume Palomba Quartet + Egon + Bansuri Collective	Bruxelles - Place Fernand Cocq	11
 <b>BRUSSELS JAZZ MARATHON</b>				
<b>Podium LDH</b>				
DI 25	15:00	<b>1<sup>er</sup> lauréat du 'concours XL-JAZZ wedstrijd'</b>	Bruxelles - Grand'Place	
	16:30	<b>Jacques Piroton Quartet</b>		12
	18:15	<b>VVG Trio feat. Magic Malik &amp; Nelson Veras</b>		13
	20:20	<b>Brussels Jazz Orchestra - The Music of Michel Herr (2 sets)</b>		14
 <b>BRUSSELS JAZZ MARATHON</b>				

ME 28	20:30	<b>Peter Hertmans Quartet</b> (GARE AU JAZZ)	Bruxelles - Jazz Station	09
-------	-------	--	--------------------------	----

# /01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12

LU 21 > DI 27		<b>Stage «Jazz au Vert»</b> Stage résidentiel d'initiation et de perfectionnement au jazz	Wépion - "La Marlagne" Centre Culturel Marcel Hicter	24
---------------	--	--	---	----

**LES  
LUNDIS  
D'HORTENSE**

ASSOCIATION DES MUSICIENS  
DE JAZZ DE BELGIQUE

02 219 58 51  
www.jazzinbelgium.com

**CENTRE CULTUREL D'ANS**  
Place des Anciens Combattants  
4432 **Ans / Alleur**  
T 04 247 73 36  
www.centreculturelans.be

**JAZZ STATION**  
Chaussée de Louvain 193a-195  
1210 **Bruxelles**  
COPRODUCTION LDH / Jazz Station  
T 02 219 58 51 (LDH)

**'LA MARLAGNE'**  
Centre Culturel Marcel Hicter  
Chemin des Marronniers, 26  
5100 **Wépion** (près de Namur)  
T 02 219 58 51 (LDH)

**MAISON DES MUSIQUES**  
Rue Lebeau 39 - 1000 **Bruxelles**  
COPRODUCTION LDH / Maison des Musiques  
T 02 550 13 23  
www.conseildelamusique.be

**N'8'JAZZ**  
La Fabrique - Rue de l'Usine 8  
5032 **Mazy**  
T 081 73 00 21 - www.jazz8.org

**SALLE COLUMBAN**  
Chemin de Vieusart 162  
1300 **Wavre** (Louvrance)  
T 010 22 77 67

**LES  
LUNDIS  
D'HORTENSE**

Carte de membre :  
15 € / an

Réductions :  
- sur tous nos concerts  
- sur le minerval de *Jazz au Vert*

à verser sur le compte  
068-0704090-91

# Midis Jazz

GRATUIT



© Jos L. Knaepen

© Barbara Wiernik

VE 09.05 - 12:30

## Sophie Tassignon / Alexandre Furnelle duo

voix / contrebasse

Le chant ténébreux de la contrebasse d'Alexandre, entrelacé à celui légèrement voilé de la voix singulière et envoûtante de Sophie, résume à eux seuls la mélodie et l'harmonie des chansons qu'ils interprètent. Leur répertoire, constitué de compositions originales et de mélodies populaires (de Sting à la chanson folk russe) fournit un large espace d'improvisation où leurs circonvolutions peuvent se prolonger à satiété.

Sophie Tassignon et Alexandre Furnelle sont tous deux également actifs dans différents projets avec lesquels ils tournent en Belgique et à l'étranger, sans oublier New York.

- > [www.sophietassignon.be](http://www.sophietassignon.be)
- > [www.myspace.com/sophietassignon](http://www.myspace.com/sophietassignon)

>> **Maison des Musiques**  
Rue Lebeau, 39 - 1000 Bruxelles  
(Gare Centrale - Trams : 92, 93, 94 - Bus : 27, 34, 48, 95, 96)

- > GRATUIT > Réser. indispensable T 02 550 13 23
- > [www.conseildelamusique.be](http://www.conseildelamusique.be)

① T 02 219 58 51 (Lundis d'Hortense)

# Jazz Tour

**Le Jazz Tour - tournées de 4 à 8 concerts pour chaque groupe sélectionné, une par mois d'octobre à mai, à Bruxelles, en Wallonie, et dans le Nord de la France touche déjà à sa fin.**

**Fred Delplancq Quartet**

«Second Time» et

**Bartier Quintet nous présentent tous deux un nouvel album.**

Les musiciens vont vous emmener dans leur univers à travers ces projets de choix !

Les concerts à Bruxelles ont lieu à la Jazz Station dans le cadre de notre série de concerts "Gare au Jazz".

## **FRED DELPLANCQ QUARTET**

"Second Time"

**Fred Delplancq**, sax ténor, compositions

**Vincent Bruyninckx**, piano

**Sam Gerstmans**, contrebasse

**Toon Van Dionant**, batterie

© NEW CD **Talisman** (Talisman : TM1)

**MARS /2008**

SA 22 - Rossignol (Centre Culturel)

**AVRIL /2008**

ME 09 - Bruxelles (Jazz Station)

VE 11 - Wavre (Salle Columban)

SA 12 - Hannut (Académie de Musique)

VE 18 - Eupen (Kulturzentrum)

SA 26 - Mazy (N'8'Jazz)

Nouvelles compositions, nouveau quartet.

Après "Witches Dance" avec Jef Neve, Guus Bakker et Chris Duerinckx, Fred Delplancq s'entoure de nouveaux musiciens pour nous livrer une musique à l'image de sa personne : du jazz moderne alliant le swing et les ballades, la tradition et le modernisme, la sensibilité et l'énergie... La philosophie du groupe est basée sur l'écoute mutuelle.

«Saxophoniste confirmé, compositeur talentueux et versatile, chacun de ses concerts reste la pleine expression d'une maturité musicale non seulement fascinante, mais envoûtante pour le public. Frédéric est arrivé à s'entourer d'une section rythmique qui transcende la sensibilité et l'énergie de ses compositions. L'interactivité qui s'opère entre ces quatre talentueux musiciens invite à une communion du public qui tout au long du répertoire y trouve ce que tout amateur de musique recherche, tous styles confondus : L'EMOTION...» FRANÇOIS DECAMPS

> [www.freddelplancq.com](http://www.freddelplancq.com)



Fred Delplancq

© Dumoulin-Fleurus

## BART QUARTIER QUINTET

**Bart Quartier**, vibraphone, marimba

**Nico Schepers**, trompette, bugle

**Bart Defoort**, saxs soprano & ténor

**Jean-Louis Rassinfosse**, contrebasse

**Jan de Haas**, batterie

© NEW CD **Thank You** (De Werf : WERF 058)

**MAI** /2008

VE 02 - ANS (CENTRE CULTUREL)

ME 07 - BRUXELLES (JAZZ STATION)

SA 10 - MAZY (N'8'JAZZ)

VE 23 - WAVRE (SALLE COLUMBAN)



Bart Quartier

**Bart Quartier**, vibraphoniste belge de renommée internationale, présente son premier album en tant que leader, « Thank you », produit par Michel Herr pour le label *De Werf*.

Bart part à la recherche d'un style personnel et essaye d'atteindre une synthèse des très nombreuses et diverses expériences qu'il a parcourues ces vingt dernières années dans de nombreux styles musicaux notamment aux côtés de Mike Mainieri, Madjid Khalad, Doudou 'n Diayé Rose ou encore Trilok Gurtu.

Pour mettre en valeur ses très belles compositions, il s'entoure de musiciens de haute volée !

> [www.bartquartier.be](http://www.bartquartier.be)

# Gare au Jazz

Chaque mercredi à 20h30 d'octobre à mai, les Lundis d'Hortense organise à la Jazz Station un cycle de concerts intitulé «Gare au Jazz».

Pour 5 € (4 pour les membres), vous pourrez venir y écouter des nouveaux projets ou des groupes rodés, du jazz varié de haute volée joué par des musiciens confirmés et des jeunes talents.



ME 16.04 - 20:30

## Chrystel Wautier Trio

Chrystel Wautier, voix

Quentin Liégeois, guitare

Boris Schmidt, contrebasse

🕒 NEW CD **Between us...** (EGS, EG031)

Le *Chrystel Wautier trio* enregistre en 2007 son premier album « *Between Us* », composé de standards et interprété dans un esprit traditionnel quoique teinté par-ci par-là de quelques touches plus modernes. Le trio revisite aussi la composition de Guy Cabay « *A new evergreen story with a little bit of french touch* » et celle de Paolo Radoni « *Let me hear a simple song* », jamais enregistrée auparavant. Une voix douce et cristalline se mélangeant au son coloré d'une guitare vive, le tout soutenu par une inébranlable contrebasse promet à l'audience une ambiance intimiste et feutrée.

5€

(membres : 4 €)

Chaque mercredi à 20h30 d'octobre à mai

### » JAZZ STATION

Chaussée de Louvain 193a-195

1210 Bruxelles

(entrée via la rue Wauwermans)



ME 23.04 - 20:30

## Narcissus Quartet

**Robin Verheyen**, saxophones

**Jozef Dumoulin**, piano

**Clemens Van Der Feen** <sup>(NI)</sup>,  
contrebasse

**Flin Van Hemmen** <sup>(NI)</sup>, batterie

© cd **Narcissus** sorti fin 2006  
(De Werf : WERF 051)

Ce quartet pétillant comprend certains des plus grands talents de la nouvelle génération des musiciens de jazz. Le groupe se distingue par son intensité, sa créativité et sa manière spontanée de jouer tant des morceaux originaux que des improvisations libres. Leurs improvisations ont la force de morceaux composés tout comme leurs compositions se développent aisément en improvisations ludiques.

En dehors du groupe, les musiciens de Narcissus Quartet ont déjà joué avec des musiciens tels que Michael Brecker, Mark Turner, Brandford Marsalis, le Royal Concertgebouw Orchestra, Kenny Wheeler, Nelson Veras, Hein Van De Geyn, Bill Carrothers, Han Bennink, Roy Hargrove, Jeff Tain Watts, Maria Schneider, Joey Calderazzo, Ravi Coltrane, Magic Malik... des collaborations exceptionnelles en regard de leur jeune âge.

> [www.narcissusquartet.com](http://www.narcissusquartet.com)  
> [www.robinverheyen.be](http://www.robinverheyen.be)  
> [www.myspace.com/robinverheyen](http://www.myspace.com/robinverheyen)

ME 30.04 - 20:30

## Sammy's on the Bowery

**Steven Delannoye**, saxs soprano,  
alto & tenor

**Frederik Leroux**, guitare

**Nicolas Rombouts**, basse

**Steven Cassiers**, batterie

Sammy's on the Bowery puisent leur inspiration dans la musique qu'ils écoutaient avant de découvrir l'art de l'improvisation : le rock alternatif, le free jazz et les musiques de film. Ce groupe propose la combinaison intéressante de quatre jeunes musiciens talentueux issus du free jazz, du jazz mainstream et de la noise. Ils jouent leurs propres compositions épicées par ces influences détonantes.

> [www.sammysontheb.com](http://www.sammysontheb.com)  
> [www.myspace.com/sammysonthebowery](http://www.myspace.com/sammysonthebowery)  
> [www.stevendelannoye.com](http://www.stevendelannoye.com)

# Gare au Jazz



© Jos L.Knaepen



© Jos L.Knaepen



© Jan Tieghem

ME 07.05 - 20:30

## Bart Quartier Quintet

**Bart Quartier**, vibraphone, marimba

**Phil Abraham**, trombone

**Bart Defoort**, saxs soprano & ténor

**Jean-Louis Rassinfosse**,  
contrebasse

**Jan de Haas**, batterie

🎵 NEW CD **Thank You**

(De Werf : WERF 058)

> [www.bartquartier.be](http://www.bartquartier.be)

👁️ PAGE ...07

ME 14.05 - 20:30

## Gowk + guests

**Joachim Badenhorst**, sax,  
clarinettes

**Christian Mendoza**, piano

**Yannick Peeters**, contrebasse

**Teun Verbruggen**, batterie

+

**Jasper Stadhouders** <sup>(NL)</sup>, guitare

**Sanne Van Hek** <sup>(NL)</sup>, trompette

Gowk s'est formé il y a un an sous l'initiative du batteur Teun Verbruggen (connu pour son travail avec Othin Spake, Flat Earth Society, Jef Neve, VVG Trio...).

Tous les membres du groupe sont très actifs sur la scène du jazz belge et international. Gowk est un groupe frais, friand d'improvisations libres à l'intérieur de leurs compositions et qui aime flirter avec de nombreux styles musicaux.

> [www.myspace.com/gowkmusic](http://www.myspace.com/gowkmusic)

ME 21.05 - 20:30

## The Unplayables

**Ben Sluijs**, sax alto, flûte

**Jeroen Van Herzeele**, sax ténor

**Erik Vermeulen**, piano

**Manolo Cabras**, contrebasse

**Marek Patrman**, batterie

Pendant plus de huit ans, le saxophoniste Ben Sluijs a mené un des quartets jazz les plus soudés en Belgique aux côtés du pianiste Erik Vermeulen, du contrebassiste Piet Verbist et du batteur Eric Thielemans. Ce quartet a notamment enregistré pour le cd-box 'The Finest in Belgian Jazz' (2002) qui a rassemblé la crème de la scène jazz belge. Après quatre cd's avec cette formation, Ben Sluijs se sent dans un univers trop familier et confortable. En avril 2003, il forme un nouveau quartet, mais cette fois avec une instrumentation assez inhabituelle : plus de piano, mais un exercice d'équili-

## » JAZZ STATION

Chaussée de Louvain 193a-195  
1210 Bruxelles  
(entrée via la rue Wauwermans)



© Dirk Vervaeet

bristes entre saxs alto et ténor, à l'image de Lee Konitz avec Warne Marsh, ou encore Ornette Coleman avec Dewey Redman. Ben Sluijs a trouvé en Jeroen Van Herzeele le pendant à son jeu plutôt introverti. Leurs compositions interpellent, sont même parfois provocantes, pleines de questions-réponses et de contrepoints. Ce tandem trouve dans la section rythmique subtile, formée de Marek Patrman (République tchèque) à la batterie et de Manolo Cabras (Sardaigne) à la contrebasse, une base idéale. Leur premier cd, «True Nature», a très bien été accueilli et «Somewhere in Between» (2006), cd-live, a montré combien ce groupe solide a évolué. Depuis début 2007, ce quartet tourne avec Erik Vermeulen dans le jeune projet, The Unplayables, et fait revivre à la célèbre connivence Sluijs-Vermeulen une deuxième jeunesse. **BART CORNAND, 2007**

> [www.bensluijs.be](http://www.bensluijs.be)

ME 28.05 - 20:30

## Peter Hertmans Quartet

**Peter Hertmans**, guitare  
**Daniel Stokart**, sax soprano  
**Théo De Jong**, basse  
**Lionel Beuvens**, batterie

© NEW CD **Cadences**  
(MognoMusic - Mogno J027 - 2008)

Peter Hertmans a créé ce nouveau quartet il y a un peu plus d'un an parce qu'il souhaitait jouer avec le saxophoniste Daniel Stokart, dont le jeu lui parle tout particulièrement. Tous deux sont influencés par le son typique du label ECM. Peter a trouvé en Theo de Jong l'expérience et la maturité qu'il cherchait. Le quartet est complété par le jeune Lionel Beuvens qui aborde la batterie de manière très harmonique et mélodique. Ces quatre musiciens se sentent bien ensemble. Cela leur permet

d'aller au plus profond d'eux-mêmes afin de servir magnifiquement les compositions de Peter. Leur enthousiasme se transmet au public.

Peter Hertmans a une manière de composer bien à lui. Il a découvert la musique de J.S. Bach à l'âge de 10 ans avec l'étude du piano classique qu'il a pratiquée pendant une dizaine d'années. Son approche peut-être plus «pianistique» que d'autres guitaristes a marqué profondément son feeling musical.

Le Peter Hertmans Quartet promet une soirée de jazz moderne enraciné dans la musique classique, le rock symphonique, la spiritualité de John Coltrane, la musique indienne et les guitaristes modernes. Leur premier cd «Cadences» vient de sortir sur le label bruxellois MognoMusic.

# Brussels Jazz Marathon

SA 24.05

PLACE FERNAND COCQ  
IXELLES

DI 25.05

GRAND'PLACE  
BRUXELLES



Chaque année depuis 1996, les Lundis d'Hortense participent à un des grands événements jazz bruxellois, le Brussels Jazz Marathon.

Fidèles à la traditionnelle programmation des Lundis d'Hortense le dimanche sur la Grand'Place, celle-ci présentera cette année trois groupes + le lauréat du concours (voir ci-dessous) en y voyant une belle opportunité de promotion du jazz belge.

Pour la cinquième année, la Commune d'Ixelles organise un concours pour jeunes musiciens de jazz Place Fernand Cocq dans le cadre du Brussels Jazz Marathon avec l'aide des Lundis d'Hortense.

[www.brusselsjazzmarathon.be](http://www.brusselsjazzmarathon.be)

# SA 24.05

PLACE FERNAND COCQ  
IXELLES

## 'concours Jwedstrijd' XL-JAZZ

16h00 – 16h40

### Guillaume Palomba Quartet

**Kenny Jeanney**, sax alto  
**Simon Martineau**, guitare  
**Patrick Cleaver**, contrebasse  
**Guillaume Palomba**, batterie

Guillaume Palomba et Simon Martineau ont débuté le jazz ensemble à Tours. Ils se sont retrouvés au sein de ce projet alors que Guillaume étudie le jazz à Bruxelles et Simon à Paris. Se sont joints à eux deux autres musiciens de l'hexagone, étudiants au Conservatoire de Bruxelles. Ce qui les réunit, c'est leur amour de la tradition. Ils cherchent à découvrir le jazz par ses racines, le swing, le blues... à travers des standards aussi bien anciens que modernes.

Nous avons déjà eu l'occasion de découvrir Guillaume Palomba dans le groupe Ben Prischi Trio.

17h00 – 17h40

### Egon

**Steven Delannoye**, saxs  
**Joachim Saerens**, claviers  
**Simon Witvrouw**, guitare  
**Pieterjan Seaux**, basse  
**Louis Favre**, batterie

Egon, un groupe qui s'exprime par l'énergie et les sentiments. Les musiciens, tous issus du Lemmens Instituut de Leuven, interprètent la musique de Louis Favre : de mystérieuses (mais belles) mélodies, du blues, un groove qui swingue, d'étranges atmosphères, des riffs de rock et des rythmes jungle, de l'improvisation... bref, un mélange aussi détonnant que passionnant rendant leur son unique. Néanmoins, en tendant l'oreille, vous entendrez des influences de Stevie Wonder, Led Zeppelin, John Coltrane, Brian Blade, Me'Shell Ndegéocello, Radiohead ou les chanteurs de la Motown.

18h00 – 18h40

### Bansuri Collective

**Lander Van Den Noortgate**, sax alto  
**Koenraad Ecker**, guitare  
**Rui Salgado**, basse  
**Frederik Meulyzer**, batterie

Le groupe a été formé par le contrebassiste Rui Salgado début 2007 avec l'idée principale de jouer ses propres compositions. Le répertoire consistait de thèmes de format standard avec des éléments de jazz moderne. Après avoir mis en place le répertoire pour le présenter dans des clubs de jazz à Anvers comme le Hopper, le Buster et le Kilimanjaro, et à Bruxelles au Comptoir des Étoiles, le groupe prépare une tournée au Portugal avec un double objectif : d'un côté faire connaître sa musique aux gens de son pays, et de l'autre, présenter officiellement le concert comme récital final à l'École de Musique et Arts du Spectacle de Porto, où Rui Salgado a fini ses études de Contrebasse Jazz. Le groupe se prépare pour un premier enregistrement en avril 2008.

> [www.myspace.com/bansuricollective](http://www.myspace.com/bansuricollective)

DI 25.05

GRAND'PLACE  
BRUXELLES



# Journée des Lundis d'Hortense



© Jos L. Knaepen

À ce trio de solistes-harmonistes, il faut ajouter la batterie de dentelles et d'énergie de Jan de Haas. Batteur percussionniste subtil, swingueur incontestable du jazz belge.

Quatre dealers subtils de comptines acerbes et de sauvagerie bon enfant, qui adressent aux formules toutes faites un pied de nez salubre et décapant.

16h30 – 17h45

## Jacques Pirotton Quartet

**Jacques Pirotton**, guitare  
**Fabrice Alleman**, clarinettes  
**Benoît Vanderstraeten**, basse  
**Jan de Haas**, batterie

© NEXT CD **Jacques Pirotton Quartet**  
Igloo (enregistrement en été 2008)

Quatre incontournables du jazz belge réunis afin de nous offrir un voyage inédit au pays de la mélodie, du rythme et du son. Tout en restant le jazzman inspiré que l'on connaît depuis l'époque lointaine de sa collaboration avec Jacques Pelzer, et de ses différents trios, Jacques Pirotton s'avère plus que jamais impliqué comme instrumentiste et compositeur, dans une quête sonore sensible aux formes innovantes, de fusion, de musique du monde et d'énergie rock.

À ses côtés, Fabrice Alleman renoue avec l'instrument de ses débuts, sous-employé dans le jazz moderne, celui des études et des premiers prix : la clarinette et même aussi la clarinette basse. Retour jubilatoire au bercail, donc, avec à la clé une charge poétique et boisée qui fait d'emblée oublier la réputation parfois acide et grinçante de l'instrument.

À cet univers bicéphale d'abord éclos en duo acoustique, s'intègre idéalement la plus mélodieuse des basses électriques, celle de Benoît Vanderstraeten. Vieux complice de Jacques Pirotton (cfr. les albums «Artline», «Jokari», «Soty»), celui-ci nous revient après quelques années à l'étranger notamment avec Didier Lockwood.

### DISCOGRAPHIE

**Jazz Me Do 2** - The Beatles songs revisited > Phil Abraham, Alone Blue, 2007  
**Le Mariage** > Kurt Van Herck, Klara, 2006  
**Old Woes New Wail** > PHINC (Pirotton-Houben incorporation), Alone Blue, 2005  
**On the Jazz Side of my Street** > Guy Cabay quartet, Igloo, 2005  
**Jazz Me Do** - The Beatles songs revisited > Phil Abraham, Lyrae records, 2003  
**Latinea** > Sal La Rocca Quintet, Igloo, 2003  
**Meggie** > J-P Gebler Belgian All Stars, Gam, 2001  
**Round** > Octurn, W.E.R.F., 2000  
**We Can't Stop Loving You** > Pirotton-Houben-Pougin, Igloo, 1998  
**Hommage à René Thomas** > Igloo, 1997  
**Ocean** > Octurn, W.E.R.F, 1997  
**Ballades... ou presque** > J-P Gebler Quartet, Igloo, 1994  
**Soty** > Pirotton Trio, 1992  
**Jokari** > Pirotton Trio, 1989  
**Lifes Circles** > 1989  
**J-P Gebler Quintet** > Igloo, 1989  
**Labyrinthe** > Pirotton + Artline 1988  
**Happy Few** > Pirotton - Pelzer Duo 1984



18h15 – 19h30

## VVG Trio feat. Magic Malik & Nelson Veras

**Bruno Vansina**, saxophone  
**Gulli Gudmundsson**, contrebasse  
**Teun Verbruggen**, batterie  
**Magic Malik**, flûtes  
**Nelson Veras**, guitare

VVG trio s'est formé par évidence, urgence même, de jouer ensemble. Avec l'ambition nécessaire et une saine imprudence, le trio a directement enregistré son premier disque «Trio Music» lors d'une série de 10 concerts au café Buster d'Anvers. Dès le début, le trio a développé son propre son et son interprétation du jazz : un mix de standards, de compositions de Bruno Vansina et d'improvisations libres qui contient tous les bons ingrédients nécessaires aux musiciens pour laisser exprimer leur personnalité.

Une curiosité intense les a faits aller de l'avant : en 2005 ils ont créé le Double Trio – une confrontation entre un trio de jazz et trois danseurs –, sous l'aile de la compagnie de danse Rosas. Une année plus tard, VVG Trio a tourné avec deux invités exceptionnels, Jozef Dumoulin et Magic Malik (qui s'est fait remarquer sur l'album de St-Germain «Boulevard»). Cette tournée a abouti à un album live «In Orbit – Disc 2» et puis un peu plus tard à un second, «Tokio Quantize» en 2007.

Pour ce concert sur la Grand'Place, VVG Trio a invité Magic Malik et un de ses collègues et ami proche Nelson Veras : deux excellents musiciens vivants à Paris que l'on

a déjà tous deux eu l'occasion d'écouter au sein d'Octurn 'XPs'. Nelson Veras joue également en duo et en quartet avec Stéphane Galland. Sa maîtrise de l'instrument, sa capacité à jongler avec les rythmes et harmonies les plus complexes, une intelligence et une sensibilité musicales rares font de lui un des jeunes guitaristes les plus étonnants de la scène internationale.

> [www.brunovansina.com](http://www.brunovansina.com)

> [www.teunverbruggen.com](http://www.teunverbruggen.com)

> [www.jmp.fr/fr/Veras/](http://www.jmp.fr/fr/Veras/)

### DISCOGRAPHIE

**Tokio Quantize** > VVG Trio + Magic Malik & Jozef Dumoulin, Rat Records, 2007

**In Orbit** > VVG Trio + Magic Malik & Jozef Dumoulin, Rat Records, 2006

**Trio Music** > Vansina / Verbruggen / Gudmundsson, Rat Records, 2004

# DI 25.05

GRAND'PLACE  
BRUXELLES



© Frauke Dendooven

20h20 – 22h30

## Brussels Jazz Orchestra The Music of Michel Herr

Sous les auspices du Gouvernement de la Flandre

**Michel Herr**, compositions,  
chef d'orchestre

**Frank Vaganée**, sax alto

**Dieter Limbourg**, sax alto

**Kurt Van Herck**, sax ténor

**Bart Defoort**, sax ténor

**Bo Van der Werf**, sax baryton

**Marc Godfroid**, trombone

**Lode Mertens**, trombone

**Frederik Heirman**, trombone

**Laurent Hendrick**, trombone basse

**Serge Plume**, trompette

**Nico Schepers**, trompette

**Pierre Drevet**, trompette

**Jeroen Van Malderen**, trompette

**Peter Hertmans**, guitare

**Nathalie Loriers**, piano

**Jos Machtel**, contrebasse

**Klaas Balijon**, batterie

© NEW CD **The Music of Michel Herr**  
W.E.R.F. 067/068

> **Interview de Michel Herr** dans le # 61  
et sur [www.jazzinbelgium.com](http://www.jazzinbelgium.com) -  
rubrique: Musiciens > Interviews

Le pianiste/compositeur/producteur Michel Herr est une des éminences grises du jazz belge. Son CV est impressionnant. C'est pratiquement une tâche désespérée de donner un résumé de sa carrière tellement il a joué avec toutes les stars nationales et de nombreuses stars internationales: Dizzy Gillespie et Chet Baker, Joe Lovano, Lee Konitz et John Abercrombie, Slide Hampton et Maurane. Des musiciens tels que Quincy Jones, Marc Moulin, Richard Galliano et beaucoup d'autres, ont coloré sa remarquable carrière.

En plus de ses compétences de pianiste, Michel Herr est un des grands compositeurs/arrangeurs pour big bands du pays. Vient de sortir un double

album de ses compositions pour big band de jazz, enregistré avec le Brussels Jazz Orchestra, un des meilleurs big bands européens. Chaque morceau raconte sa propre histoire, avec des mélodies fascinantes, de riches harmonies, des climats contrastés, partagés entre des moments intérieurs et d'autres habités d'un swing intense, tout cela avec une recherche dans les couleurs sonores, des ensembles impeccables et des contributions créatives des divers solistes de l'orchestre. Une œuvre dense, originale, chaleureuse et de dimensions monumentales. Que rêver de mieux pour clôturer le Brussels Jazz Marathon ?

> [www.brusselsjazzorchestra.com](http://www.brusselsjazzorchestra.com)  
> [www.michelherr.com](http://www.michelherr.com)

# Podiums en plein air



## VE 23.05

### GRAND' PLACE

18:30 Ben Van Gelder Trio  
20:00 Mimi Verderame Quartet  
21:30 Lady Linn &  
Her Magnificent Seven

## SA 24.05

15:00 Alano Gruarin Trio  
17:00 Rosario Giuliani Quintet  
19:00 Laurent Doumont Soul Band  
21:00 Krazy Mess Groovers  
(KMG's)

## DI 25.05

### PODIUM DES LUNDIS D'HORTENSE

15:00 1<sup>er</sup> lauréat du "concours  
XL-JAZZ wedstrijd"  
16:30 Jacques Piroton Quartet  
18:15 VVG Trio feat.  
Magic Malik & Nelson Veras  
20:20 BJO - The Music of  
Michel Herr (2 sets)

### SABLON

18:30 Les Doigts de l'Homme  
20:30 Swing Nostalgia Quartet  
11:00 Mini Marathon : Ixhor  
14:00 Mini Marathon : Florizoone -  
Massot - Horbaczewski  
16:00 Santa Swing  
18:00 Night Crowd Blues Band  
20:30 Union Big Band

### PLACE STE CATHERINE

18:30 Groove Thing  
20:30 Slang  
16:00 Andreu Martinez Project  
18:30 Marc Lelangue Trio  
20:30 Mongoose

### PLACE FERNAND COCQ

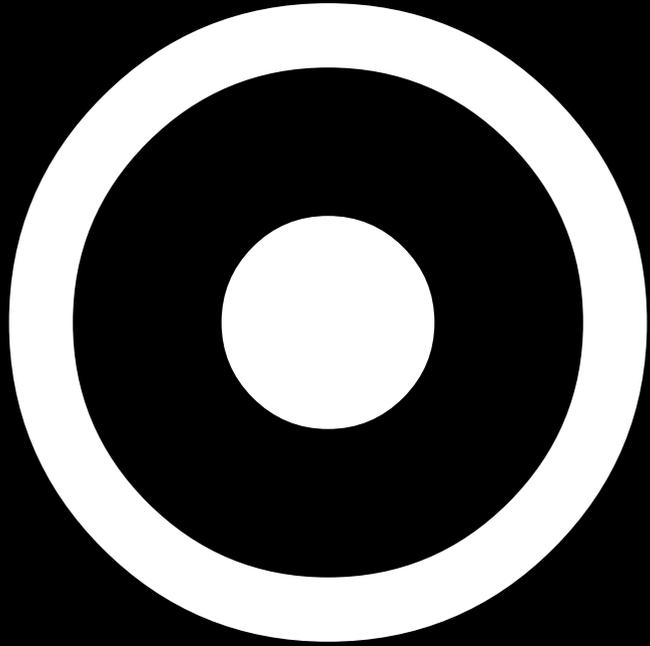
20:00 Wonderland  
16:00 'concours XL-JAZZ wedstrijd'  
Guillaume Palomba Quartet +  
Egon + Bansuri Collective  
13:00 "Solidar - XL"  
20:00 The Dominos

### DANS LES CLUBS - SÉLECTION DE CONCERTS

Rosario Giuliani Quintet > Sounds  
Buster & the Swing > Music Village  
Brazzeville / Les Doigts  
de l'Homme / Fanfare du Com-  
mando Fête > Jazz Station  
Christophe Astolfi /  
Koen De Cauter Quartet /  
Pierre Van Dormael Quartet > Flagey  
KMG's > Théâtre Marni  
Pascal Mohy & Quentin Liégeois duo  
> Stekerlapatte  
Fred Delplancq > Hilton Brussels  
Michael Blass Trio > Tribeca Kitchen

Rosario Giuliani Quintet > Sounds  
Buster & the Swing > Music Village  
Fabrizio Graceffa Quartet /  
Philip Catherine > Jazz Station  
Nathalie Loriers Trio /  
Andreu Martinez Project > Flagey  
Groove Thing > Théâtre Marni  
Ben Suijs & Erik Vermeulen duo  
> Stekerlapatte  
Alexi Tuomarila > Hilton Brussels  
Michael Blass Trio > Tribeca Kitchen





**NEW CD'S**

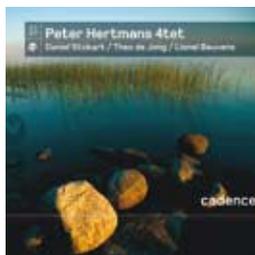


W.E.R.F. - W.E.R.F. 069

**TRIO GRANDE & MATTHEW BOURNE**  
UN MATIN PLEIN DE PROMESSES

**Michel Massot**, tuba, trombone  
**Michel Debrulle**, batterie, percussions  
**Laurent Dehors**<sup>F</sup>, clarinette, saxophone  
**Matthew Bourne**<sup>UK</sup>, piano

> [www.myspace.com/collectifdulionasbl](http://www.myspace.com/collectifdulionasbl)  
> [www.dewerf.be](http://www.dewerf.be)



Mogno Music - MOGNO J027

**PETER HERTMANS QUARTET**  
CADENCES

**Peter Hertmans**, guitare  
**Daniel Stokart**, saxophone alto & soprano  
**Theo De Jong**, basse électrique  
**Lionel Beuvs**, batterie  
> [www.mognomusic.com](http://www.mognomusic.com)



Cypres - CYP 0603

**3IO FIORINI/LEHR/SARDJOE**  
SOM3-THING  
RED IN THE BLUE

**Fabian Fiorini**, piano  
**Jean-Luc Lehr**, basse  
**Chander Sardjoe**, batterie  
> [www.cypres-records.com](http://www.cypres-records.com)

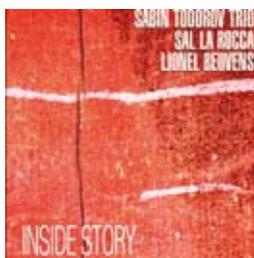


W.E.R.F. - WERF 067/068

**BRUSSELS JAZZ ORCHESTRA / MICHEL HERR**  
THE MUSIC OF MICHEL HERR

**Michel Herr**, compositeur, arrangeur, chef d'orchestre  
**Frank Vaganée**, saxophone alto & soprano, flûte  
**Dieter Limbourg**, saxophone alto, flûte  
**Kurt Van Herck**, saxophone ténor & soprano, clarinette, flûte  
**Bart Defoort**, saxophone ténor, clarinette  
**Bo Van Der Werf**, saxophone baryton, clarinette basse  
**Serge Plume**, trompette, bugle  
**Nico Schepers**, trompette, bugle  
**Pierre Drevet**, trompette, bugle  
**Jeroen Van Malderen**, trompette, bugle  
**Marc Godfroid**, trombone  
**Lode Mertens**, trombone  
**Frederik Heirman**, trombone  
**Laurent Hendrick**, trombone basse  
**Peter Hertmans**, guitare  
**Nathalie Loriers**, piano  
**Jos Machtel**, contrebasse  
**Martijn Vink**, batterie

> [www.brusselsjazzorchestra.com](http://www.brusselsjazzorchestra.com)  
> [www.michelherr.com](http://www.michelherr.com)  
> [www.dewerf.be](http://www.dewerf.be)



Igloo - IGL 203

**SABIN TODOROV TRIO**  
INSIDE STORY

**Sabin Todorov**, piano  
**Sal La Rocca**, contrebasse  
**Lionel Beuvs**, batterie

> [www.igloorecords.be](http://www.igloorecords.be)



Azeto / AZ Productions - AZ 1015

**JOJOBA**  
OUT OF THE BOX

**Jean-Luc Pappi**, piano, claviers, compositeur  
**Eric Fusillier**, contrebasse, compositeur  
**Marc Frankinet**, trompette  
**Antoine Cirri**, batterie

> [users.skynet.be/jojoba](http://users.skynet.be/jojoba)



Home Records - 4446042

**MASSOT/FLORIZOONE/HORBACZEWSKI**  
CINEMA NOVO

**Michel Massot**, tuba  
**Tuur Florizoone**, accordéon  
**Marine Horbaczewski**, violoncelle

> [www.homerecords.be](http://www.homerecords.be)



V2 RECORDS

**LADY LINN AND HER  
MAGNIFICENT SEVEN**  
HERE WE GO AGAIN

Lien De Greef, alias Lady Linn, voix Christian Mendoza, piano Frederik Heirman, trombone Tom Callens, saxophone ténor Marc De Maeseneer, saxophone baryton Yves Fernandez-Solino, trompette Koen Kimpe, contrebasse Matthias Standaert, batterie  
> [www.ladylinn.be](http://www.ladylinn.be)



Moonjune Records USA - MJR018

**THE WRONG OBJECT**  
STORIES FROM THE SHED

Fred Delplancq, saxophone ténor Jean-Paul Estiévenart, trompette, bugle Michel Delville, guitares, compositeur, voix Damien Polard, basse Laurent Delchambre, batterie  
> [www.wrongobject.com](http://www.wrongobject.com)  
> [www.myspace.com/wrongobject](http://www.myspace.com/wrongobject)



IGLOO - IGL 196

**JULIE MOSSAY /  
GREGORY HOUBEN**  
APRÈS UN RÊVE

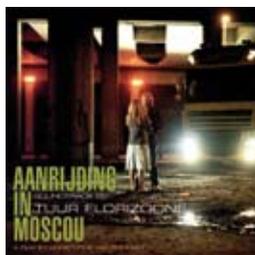
Julie Mossay, voix, flûte Gregory Houben, trompette, bugle Pascal Mohy, piano Quentin Liégeois, guitare Mathieu Vandenaabeele, claviers, Fender Rhodes, percussions Sal La Rocca, contrebasse Stephan Pougin, percussions Lionel Beuvens, batterie  
> [www.igloorecords.be](http://www.igloorecords.be)



Nefertiti

**MÂÂK'S SPIRIT STROKE**

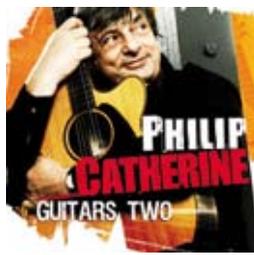
Laurent Blondiau, trompette Jeroen Van Herzele, saxophone ténor Jean-Yves Evrard, guitare Sébastien Boisseau, contrebasse Eric Thielemans, batterie Samanta7, voix Kgafela Oa Magogodi, voix  
> [www.maakspirit.be](http://www.maakspirit.be)



Azeto / AZ Prod. - AZ 801

**TUUR FLORIZOONE**  
AANRIJDING IN MOSCOU

Tuur Florizoone piano, accordéon, clavietta, Fender Rhodes Michel Massot, tuba, trombone Vincent Noiret, contrebasse Marine Horbaczewski, violoncelle Alexandre Cavaliere, violon Lionel Beuvens, batterie Renaud Dardenne, guitare Showband Alpason, percussions



Dreyfus - FDM 46050369152

**PHILIP CATHERINE**  
GUITARS TWO

Philip Catherine, guitare  
> [philipcatherine.com](http://philipcatherine.com)  
> [www.dreyfusrecords.com](http://www.dreyfusrecords.com)



# TEUN VERBRUGGEN

INTERVIEW PAR MANUEL HERMIA  
BRUXELLES, AVRIL 2008

Ⓞ NEW CD / BIEN TÔT **Children of Deception and Skill**

(Rat Records, RAT 008)

- > [www.teunverbruggen.com](http://www.teunverbruggen.com)
- > [www.ratrecords.biz](http://www.ratrecords.biz)

**NOM** Verbruggen  
**PRENOM** Teun  
**NAISSANCE** 1975  
**INSTRUMENT** Batterie

**FORMATION** Koninklijk Conservatorium Brussel  
+ cours auprès de Garcia Morales et Hans Van Oosterhout

**GROUPES ACTUELS** GOWK, Othin Spake, Nozzle Slag, Futhark, VVG Trio, Double Trio, Jef Neve Trio, Flat Earth Society, Alexi Tuomarila 4tet, Chaos of the Haunted Spire.

**A JOUÉ ENTRE AUTRES AVEC** Marc Helias, Erwin Vann, Eric Vloeimans, Mélanie de Biasio, Harmen Fraanje, Giovanni Mirrabassi, Jean Philip Viret, Erik Vermeulen, Bart Defoort, Diederik Wissels, Andrew d'Angelo, Fred Van Hove, Trevor Dunn, Shelley Burgon, Magic Malik, Michel Hatzi, Jojoba, Jeroen Van Herzeele, Matts Eilertsen, Annti Löthjönen, Peter Hertmans, Jacques Piroton, Steve Houben, Jean-Yves Evrard, Nic Thys, Rackham, Pascal Schumacher 4tet, Uri Cain et Louis Sclavis (comme invités de FES), Paolo Fresu et Bert Joris (comme invités de Jef Neve trio)...

**DISCOGRAPHIE**

VVG Trio "**Tokio Quantize**" (Rat Records, 2007)  
Mélanie De Biasio "**A stomach is burning**" (Igloo, 2007)  
Othin Spake "**The Ankh**" (Rat Records, 2006)  
Rackham "**Juanita K**" (Rat Records, 2006)  
Jef Neve Trio "**Nobody is Illegal**" (Universal, 2006)  
Pascal Schumacher Quartet "**Live in Australia**" (Quantum Leap Group Unlimited, 2006)  
Flat Earth Society "**Psychoscout**" (Crammed Discs, 2006)  
VVG Trio "**In Orbit**" (Rat Records, 2006)  
Quatre "**Submarine**" (JATI, 2005)  
Pascal Schumacher Quartet "**Personal Legend**" (Igloo, 2005)  
Vansina / Verbruggen / Gudmundsson "**Trio Music**" (Rat Records, 2004)  
Jef Neve Trio "**It's Gone**" (Contour Records, 2004)  
Pascal Schumacher Quartet "**Change of the Moon**" (Igloo, 2004)  
Jojoba "**Jojoba**" (Azeto, 2004)  
Flat Earth Society "**The Armstrong Mutations**" (Zonk, 2003)  
Jef Neve Trio "**Blue Saga**" (Contour Records, 2003)  
Alexi Tuomarila Quartet "**02**" (Warner, 2003)  
Jambangle "**Trinity Song**" (BRM, 2002)  
Alexi Tuomarila Quartet "**02**" (Igloo, 2001)  
FES "**Isms**" (Ipecac)

## Salut Teun, on va peut-être commencer par parler de VVG, qui est un vrai groupe collectif.

Oui, c'est un trio avec le saxophoniste Bruno Vansina et le contrebassiste islandais Gulli Gudmundsson qui vit à La Haye où il a étudié au conservatoire.

Le trio actuel existe depuis six ans, avant nous jouions avec d'autres contrebassistes. Nous avons enregistré notre premier CD en live lors d'une tournée de 10 dates dont nous avons gardé les meilleurs moments. Parce que personne ne voulait sortir notre disque, nous avons également créé notre propre label qui s'appelle Rat Records. Depuis, nous avons sorti deux autres CD's et nous sommes en train d'enregistrer le quatrième. Notre deuxième CD est un double album qui s'intitule "In Orbit", avec une face enregistrée en studio, en trio avec Jozef Dumoulin au piano sur deux titres et une face enregistrée live à l'Archiduc. C'est un concert pour lequel j'avais invité Magic Malik. Finalement, juste avant le concert on a aussi décidé d'inviter Jozef Dumoulin qui était dans le coin. Un copain de Bruno Vansina voulait justement tester son nouveau matériel son et il a enregistré le concert. Comme nous étions super contents de cette rencontre, nous l'avons mise sur le CD. Après cette expérience, nous avons décidé d'enregistrer notre troisième disque avec ce même quintet, à nouveau en live mais avec de nouveaux morceaux. Le CD est sorti il y a quatre mois et s'intitule "Tokio Quantize". Tous les morceaux sont des originaux de Bruno et Gulli. Sur ce disque, nous prenons une autre direction. Avant nous jouions encore parfois des standards et des formes plus jazz, maintenant il y a des aspects un peu punk et nous avons intégré l'électronique. Notre musique prend de plus en plus cette direction. Pour le moment, nous sommes en train d'enregistrer notre quatrième disque, mais en trio uniquement car nous avons envie d'explorer à nouveau cette formule. C'est de l'improvisation totale

# On ne s'empêche rien.

avec trois laptops, Gulli à la basse électrique, acoustique et au synthé, Bruno au saxophone, mais aussi à la voix, clarinette, synthé et flûte, et moi à la batterie et à l'électronique. Bruno prend une direction de plus en plus libre et personnelle, c'est très chouette.

**Quand tu dis libre, on pense tout de suite à notre héritage "free jazz". Comment est-ce que vous entendez et encadrez cette liberté, est-ce qu'elle est totale, y a-t-il un fil conducteur ?**

En fait, on ne prévoit rien, on joue et on voit ce qui se passe. Mais nous ne voyons pas ça du tout comme du "free jazz". Le "free jazz" est vraiment un idiome musical en soi et qui est joué par des musiciens comme Fred Van Hove pour qui j'ai beaucoup de respect. De notre côté, nous jouons juste de la musique libre, nous n'évitons aucun style, cela peut parfois être très soft, minimaliste, jazz... On ne s'empêche rien. Il y a aussi beaucoup de travail sur les textures. Ce n'est pas le "free jazz" comme tout le monde le connaît. Parfois il y a des moments semblables dans notre musique, mais globalement je trouve que c'est tout de même différent. On essaie de construire des morceaux, d'improviser une structure. Les rôles peuvent aussi s'interchanger, c'est parfois moi qui joue une ligne de basse sur la batterie. C'est un style d'improvisation que l'on entend de plus en plus aujourd'hui.

**La recherche par rapport à la texture s'est peu développée en jazz traditionnel, on retrouve souvent les mêmes sons. Les premières recherches sur les textures ont eu lieu dans les big bands avec un travail d'écriture et d'arrangement, et puis avec Miles Davis, Herbie Hancock... De votre côté, quelle est votre source d'inspiration ?**

Pour les textures, nous sommes aussi inspirés par d'autres musiques que le jazz. Pour Miles, c'était la même chose, je crois qu'il était très inspiré par tout ce qu'il entendait. Juste avant sa mort il voulait en-

registrer avec Prince dont il était fan et il a absorbé beaucoup de cultures différentes. Nous avons beaucoup de sources d'inspirations. Par exemple, hier j'ai réécouté un album des Beastie Boys, que j'ai depuis 15 ans et dont je suis toujours fan. J'aime les choses assez éclectiques comme Victims Family, Naked City ou Fantomas avec Mike Patton. J'aime beaucoup Mike Patton parce qu'il n'utilise pas sa voix comme la majorité des chanteurs, mais bien comme un instrument à part entière. J'adore aussi les voix et la musique de Bulgarie, Aphex Twin, Boards of Canada, la musique classique... C'est très varié : pop, jazz, jazz traditionnel, trash, hardcore... Tout cela devient une histoire pour moi, je n'ai pas le but de sonner comme un batteur de jazz traditionnel. Mais j'admire les musiciens qui peuvent le faire. Et parfois, quand je vois un batteur super doué dans la tradition, je l'envie et je me dis que j'aimerais bien être capable de jouer comme ça. En fait, quand je pratique, c'est souvent avec des disques de jazz traditionnel. J'aime beaucoup des batteurs comme Art Blakey, Elvin Jones... Cependant, ma nature est différente, j'ai besoin de faire une synthèse à ma façon. Et j'aime d'ailleurs beaucoup de musiciens qui ont aussi cette démarche, comme Fredrik Ljungkvist, un saxophoniste suédois, ou encore Jon Fält, un très jeune batteur qui joue entre autres avec Bobo Stenson. Il utilise plein de jouets sur sa batterie, un petit piano, des baguettes bizarres... et cela donne un son très frais. Cette ouverture vient peut-être de mon éducation. Mon père est graphiste-peintre et j'ai toujours été entouré par des gens très créatifs dans leur domaine et qui m'ont toujours appris à être créatif dans le mien, d'essayer de proposer quelque chose de différent par rapport à ce qui a déjà été fait.

**Et ton quartet ?**

C'est un groupe qui s'appelle Gowk, c'est un mot anglais qui n'est pas beaucoup utilisé, que je trouvais rigolo et qui veut dire "taré". En fait, j'ai déjà un trio très

Avant nous jouions encore parfois des standards et des formes plus jazz, maintenant il y a des aspects un peu punk et nous avons intégré l'électronique. Notre musique prend de plus en plus cette direction.

[...] nous jouons juste de la musique libre, nous n'évitons aucun style, cela peut parfois être très soft, minimaliste, jazz... On ne s'empêche rien.

électrique avec Jozef Dumoulin et Mauro Pawlowski, le guitariste de Deus, le groupe s'appelle Othin Spake. Et, j'avais envie d'avoir un projet acoustique avec des musiciens plus jazz et issus de la nouvelle génération. C'était aussi l'occasion de jouer une fois avec un autre pianiste que Jozef (rires). Je l'adore, et c'est un de mes musiciens préférés. J'apprends beaucoup de lui et il a inspiré une grande partie de ma direction musicale. Gowk est composé du saxophoniste/clarinettiste Joachim Badendorst, du pianiste Christian Mendoza et de la contrebassiste Yannick Peeters. Mon envie avec ce groupe, c'est aussi de jouer des morceaux, des thèmes, mais qui peuvent surgir librement dans le set avec des couleurs et des tempos différents. J'avais déjà joué avec Joachim Badendorst dans un autre contexte et j'avais adoré comment il pensait la musique et improvisait. Kris Defoort m'a dit que je devais absolument jouer avec le pianiste Christian Mendoza, et il ne s'est pas trompé. Christian est un pianiste extraordinaire. Quant à Yannick Peeters, j'avais déjà joué avec elle dans d'autres situations et je me sentais vraiment à l'aise. Avec elle, je n'ai pas du tout l'impression d'être dans une prison, ce que tu peux parfois ressentir avec certaines combinaisons basse/batterie. Elle va vraiment où la musique va, essaie de bien la faire sonner et elle a de très grandes oreilles.

Prochainement on va faire 5 concerts dont deux avec des guests que j'ai rencontrés via Myspace. Je suis très accro à Myspace (rire). Je cherche toujours de nouvelles révélations avec qui jouer. Ce sont deux très jeunes musiciens hollandais: une trompettiste qui s'appelle Sanne van Hek qui vit maintenant à Bruxelles et joue terrible et Jasper Stadhouders, un guitariste incroyable. Quand il joue, je n'en crois pas mes oreilles. Ils sont tous les deux plutôt dans la musique improvisée. Ils vont nous rejoindre pour le concert à la Jazz Station et je pense que ce sera très chouette. Avec ce quartet, on joue beaucoup de morceaux de Joachim. Il écrit des morceaux très poppy, très accessibles et mélodiques,

mais avec tout de même un aspect étrange et inattendu. On va enregistrer le concert à Jazz Station. J'adore enregistrer en concert, j'aime bien le studio aussi, mais cela coûte trop cher, et comme je finance tout moi-même... On sortira le disque sur Rat Records.

#### **Comment fonctionne votre label ?**

C'est moi et Bruno Vansina qui l'avons créé et qui le gérons. Pour le moment on fonctionne avec des subsides de la communauté flamande. Le seul problème avec ces subventions, c'est que l'on doit presser 1000 CD's et maintenant ma cave est remplie (rires). Jusqu'à présent, nous avons déjà sorti 3 CD's de VVG, un de Rackham (le groupe de Toine Thys), un de Red Rocket (le groupe de Joachim Badendorst) et un de Othin Spake. Il y a encore deux sorties de Othin Spake qui sont prévues. J'ai 500 giga bytes d'enregistrement dans mon disque dur, et j'ai décidé de ressortir deux vieux sets. En fin d'année je voudrais sortir une compilation de concerts qu'on a fait avec des invités comme Trevor Dunn, Shelley Burgon, Andrew d'Angelo, Fred Van Hove et Magic Malik.

#### **Vous avez un distributeur ?**

Oui, c'est AMG, mais je vais essayer de consacrer plus de temps à chercher des distributeurs à l'étranger. On va aussi tenter de s'associer avec un autre petit label pour avoir plus de force. Ce n'est pas encore confirmé, je vais d'abord sortir un disque chez eux pour voir comment fonctionne la collaboration. Je vais aussi essayer d'obtenir des subsides structurels de la communauté flamande pour mes projets et pour organiser notamment des soirées Rat Records.

#### **Au début, vous avez un peu fait votre label par obligation, parce que personne ne voulait vous signer, après coup, vous êtes plutôt contents ?**

Oui, parce que c'est une forme de liberté et aussi parce que nous sommes très fiers d'arriver à le gérer, même

si c'est un très petit label. On essaie de faire de notre mieux, mais nous n'avons vraiment pas beaucoup de temps à y consacrer.

**Beaucoup de labels font des pertes avec la production de CD's. C'est votre cas ?**

On peut dire que l'on est presque en équilibre, mais j'investis beaucoup de mon argent. Je joue comme si demain avec beaucoup de groupes. Ce sont des groupes avec lesquels j'adore jouer et en plus grâce auxquels je peux financer mes propres projets. J'espère pouvoir maintenir l'équilibre, et si je n'y arrive pas, j'aurai de toute façon sorti des disques dont je suis fier et c'est ce qui compte.

**Il y a beaucoup de questionnements sur l'avenir du CD et c'est un peu la crise, même pour les gros labels. Comment voyez-vous le futur de votre label ?**

Avec Bruno on se demande souvent si l'on va continuer à presser nos CD's. Beaucoup de gens achètent le CD juste pour le transférer dans leur ordinateur ou leur Ipod. L'objet est-il encore pertinent? Moi, comme je suis le fils d'un artiste peintre, j'ai vraiment du mal à ne pas faire de pochette. J'adore les pochettes. Parfois je me dis que ce serait mieux de faire un petit objet d'art que les gens pourraient recevoir s'ils achètent le disque en téléchargement sur Internet. On se demande aussi si on ne va pas mettre la musique gratuitement sur le net et proposer aux gens de donner ce qu'ils veulent. Mais, je crois que le public jazz n'agit pas encore de la même façon que le public pop qui achète des morceaux séparés ou des "singles" qu'il aime bien. Je crois que le public jazz est encore un peu attaché à l'objet. Mais sortir 1000 CD's avec un produit obscur comme le nôtre, c'est trop. L'idéal serait de pouvoir presser 500 ou 300 CD's. Il faudrait discuter avec le ministre de la culture pour pouvoir presser moins de 1000 exemplaires ou trouver d'autres solutions... Il y a par exemple un ami à moi qui est en train de faire un site web pour

quelques musiciens qu'il apprécie et avec lequel il sera possible de créer son propre download shop. Selon les cas, il pourrait aussi être intéressant de sortir soit uniquement des CD's, soit uniquement des versions en téléchargement, et essayer de trouver un équilibre entre les deux formules. Mais globalement la vente numérique augmente assez fort. Je crois que cela a augmenté de 30 % en un an, ce qui est énorme.

**Avec tes propres projets tu proposes de la musique très improvisée, est-ce que tu trouves le public ?**

Oui, mais c'est difficile. Ce qui est bien, c'est que pour le moment je joue dans des endroits auxquels je n'aurais pas pensé. Je joue de plus en plus dans un autre créneau que celui du jazz. J'adore jouer dans le réseau du jazz, mais j'éprouvais tout de même un manque. Le fait de jouer aussi dans des lieux et des festivals alternatifs me fait très plaisir. Maintenant il commence à y avoir un équilibre entre les deux et cela me convient bien. Je suis aussi étonné du nombre de salles que je ne connaissais pas avant d'avoir créé mon trio Othin Spake. Il y a des organisateurs de concerts rock qui nous programment parce qu'il y a Mauro Pawlowski dans le groupe. Je touche un autre public, qui accroche ou pas du tout, mais il y a toujours des gens qui aiment et qui viennent voir mes autres projets par la suite. C'est très rafraîchissant. Inversement, il y a aussi des lieux jazz qui n'aiment pas ce groupe. Certaines portes se ferment, mais d'autres s'ouvrent. Au Hopper par exemple, je suis sûr de ne pas pouvoir jouer avec certains de mes projets, mais j'y joue avec d'autres. Au final, c'est très positif.

**Avec des invités comme Jozef Dumoulin et Magic Malik, vous faites clairement partie des groupes qui cherchent. À ce sujet, il y a cette phrase qui n'est pas de moi, mais qu'un ami à moi aime beaucoup : "des chercheurs qui cherchent on en trouve, mais des chercheurs qui trouvent on en cherche". (rires).  
Merci Teun.**

# Jazz 2008 au Vert



LU 21

> DI 27.07

LA MARLAGNE - WÉPION



© Bubu Buxant

## Stage résidentiel d'initiation et de perfectionnement au jazz à "La Marlagne"

**Aujourd'hui à sa 24<sup>e</sup> édition, le stage «Jazz au Vert» est un événement annuel incontournable pour ceux qui désirent approfondir leurs connaissances musicales dans le domaine du jazz.**

L'esprit qui anime ce stage résidentiel est unique : il vous immerge complètement dans l'univers du jazz, et vous apporte un enrichissement musical stimulant et profitable à long terme. Chaque année, près de 150 participants sont là pour confirmer l'intérêt de ce plein de jazz...

Le stage s'adresse à des musiciens amateurs de tous niveaux (nous le déconseillons toutefois aux tout débutants sur l'instrument) ou à des professionnels désirent approfondir leurs connaissances. Il s'adresse aux musiciens ayant déjà une approche du jazz ou à ceux qui dési-

rent découvrir un univers harmonique différent. Il s'adresse enfin tant aux jeunes de plus de 16 ans, qu'aux seniors. Les cours sont axés sur la pratique de l'instrument et sur les techniques d'ensemble. Des cours d'harmonie, de big band, des master-classes et des ateliers thématiques (rythme, musique africaine et impro libre) sont également prévus. Et, jusqu'au bout de la nuit s'ils le veulent - stagiaires et professeurs jamment tout leur soûl. Enfin, la dernière soirée-concert présente tous les ensembles du stage...

### INFOS

#### Les Lundis d'Hortense

c/o Jazz Station

Ch. de Louvain, 193a-195 - 1210 Bruxelles

T +32 (0)2 219 58 51 - F +32 (0)2 735 34 75

ldh@jazzinbelgium.org

www.jazzinbelgium.com



## LE PROGRAMME

### LU 21.07

14h à 17h: **Accueil**,  
installation et auditions

### MA 22 > DI 27.07

**Matinées** : cours d'instruments

**Après-midis** : cours d'instruments, master classes, harmonie et ensembles

**Soirées** : big band, ateliers thématiques (musique africaine, impro libre, rythme) et jam sessions

### DI 27.07

**Soirée** : concert public des ensembles

## LES PROFESSEURS

\* sous réserve d'un nombre suffisant d'inscriptions

### Daniel Stokart

saxophones alto et soprano

D'abord musicien autodidacte, Daniel a joué et composé pour différents groupes tels que Combo Belge avant d'obtenir son diplôme au Conservatoire de Bruxelles. Il joue dans différents groupes de jazz moderne, musique latine, traditionnelles, du monde... dont les plus récents sont Musicazur, Chromo Sonore, Gadja, les quarts de Peter Hertmans, Alexandre Furnelle et Catherine Smet, le trio d'Aurélie Dorzée et dans Cheiro de Choro et Professeur Jatoba (musique brésilienne). Il joue également en duo avec Pirly Zurstrassen et en solo (CD : Danses sur un pied - Mogno J008). Il est professeur de jazz dans les académies de Boitsfort, Eghezée et Amay.

### Erwin Vann

saxophone ténor

Elève de Dave Holland, Kenny Wheeler, Steve Coleman, David Liebman, Joe Lovano... Il s'est produit aux côtés de musiciens comme Joe Lovano, Wayne Shorter, Paolo Fresu, Norma Winstone, Marc Ducret, Adama Dramé, Toots Thielemans, Jacques Pelzer, Nguyen Lê... et a enregistré une quarantaine d'albums dont trois en tant que leader. Ses projets actuels sont «Ko-Ya», sax solo et effets, et son Erwin Vann Group. Erwin compose également de la musique pour des films et la danse (David Pressault, Ziyian Kwan). Il enseigne actuellement

au conservatoire d'Anvers et est régulièrement demandé pour des séminaires de jazz en Belgique et à l'étranger.

> [www.erwinvann.com](http://www.erwinvann.com)

### Ben Sluijs \*

saxophone alto

Tout d'abord formé au saxophone classique par François Danneels, Norbert Nozy, Willy Demey... Ben découvre ensuite le jazz à 15 ans et suit des cours au Jazz Studio et au Conservatoire de Bruxelles auprès de John Ruocco et Steve Houben. Il suivra également un workshop de Dave Liebman. À côté de ses propres projets, Ben Sluijs a participé à de nombreux groupes en tant que sideman : Octurn, Brussels Jazz Orchestra, Act Big Band, Ivan Paduart Septet... et a joué avec Philip Catherine, Toots Thielemans, Bert Van den Brink, Michel Herr, Bert Joris, Dré Pallemmaerts, Hein Van De Geijn, Nathalie Lories, Chris Joris, Joe Fonda, John Betsch... On peut l'entendre sur près d'une vingtaine de disques dont 9 en tant que leader. Il enseigne au Conservatoire et à l'Académie d'Anvers.

> [www.bensluis.be](http://www.bensluis.be)

### Ivan Paduart – piano

Ivan Paduart est un des pianistes de jazz les plus en vue d'Europe occidentale. Inévitablement influencé par Bill Evans et Herbie Hancock, il s'est forgé un style qui lui a valu la reconnaissance de quelques sommités jazz telles que

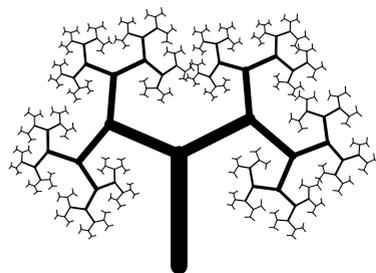
### LES LUNDIS D'HORTENSE

Carte de membre:  
15 € / an

Réductions :  
- sur tous nos concerts  
- sur le minerval de *Jazz au Vert*

à verser sur le compte  
068-0704090-91

# Jazz au Vert



Richard Galliano, Philip Catherine, Charlie Mariano, Toots Thielemans ou encore Claude Nougaro... Sa production discographique compte plus d'une dizaine d'albums en tant que leader.  
> [www.ivanpaduart.com](http://www.ivanpaduart.com)

## **Erik Vermeulen** - piano

Erik Vermeulen est l'un des pianistes les plus marquants du pays. Il a été élu Django d'or 2003 et a joué avec la majorité de la scène belge et de nombreux musiciens étrangers. Actuellement, on peut l'entendre au sein de son trio et en duo avec le saxophoniste Ben Sluijs. Erik enseigne le piano jazz aux conservatoires d'Anvers et de Gand.  
> [www.erikvermeulen.be](http://www.erikvermeulen.be)

## **Ron Van Rossum \*** - piano

Pianiste hollandais qui vit en Belgique, il est considéré comme l'un des pianistes post bop les plus convaincants de la scène belge et est reconnu pour ses solos swingants. Ron Van Rossum enseigne le piano jazz aux conservatoires d'Arhem (NL), de Bruxelles et au Lemmens Instituut de Leuven.

## **Peter Hertmans** - guitare

Guitariste autodidacte, Peter Hertmans a collaboré avec de nombreux musiciens belges et étrangers, Philip Catherine, Billy Hart, Michel Herr, Nathalie Lories, Charlie Mariano, Aldo Romano, John Ruocco, Toots Thielemans, Erwin Vann... et des groupes Ode for Joe, Greetings from Mercury, Sal La Rocca 4tet, Alexandre Furnelle 4tet, le Brussels Jazz Orchestra. Il dirige son propre trio et vient de sortir un album avec son nouveau quartet (voir Gare au Jazz). Il enseigne au Koninklijk Conservatorium de Bruxelles et est coordinateur de la section jazz du Lemmens Instituut de Leuven.

## **Paolo Loveri** - guitare

Paolo Loveri s'initie au jazz auprès de Pat Metheny, Enrico Rava, Paolo Fresu lors de différents séminaires de Jazz en Italie. Il suivra ensuite 3 ans de cours privés auprès de Pietro Condorelli, puis viendra étudier en Belgique au conservatoire de Bruxelles où il obtiendra un 1er prix. Il a joué entre autres avec Fabrice Allerman, Bruno Castellucci, Michel Herr, Richard Rousselet, Guy Cabay... Il dirige son propre trio et collabore aussi à de nombreux projets de variété. Paolo Loveri est très actif dans l'enseignement ;

il est professeur de jazz dans les académies de Bruxelles, Forest, Watermael-Boitsfort et à l'école de musique actuelle de Jurbise.  
> [www.myspace.com/paololoveri](http://www.myspace.com/paololoveri)

## **Quentin Liégeois \*** - guitare

Né en 1980, Quentin commence la guitare classique à 6 ans. C'est vers 16 ans qu'il découvre le jazz et décide de s'y adonner totalement. Il entre ensuite au Conservatoire Royal de Bruxelles dans la classe de Paolo Radoni. Il se produit dans différents groupes dont le quartet de Pascal Mohy qui révélera son talent au grand jour et avec lequel il jouera de nombreux concerts dont le festival Jazz à Liège et le festival des Lundis d'Hortense. Depuis, il a joué avec quelques-uns des musiciens les plus renommés de la scène belge. Récemment on a pu l'entendre dans les groupes suivants : Philip Catherine New trio, Steve Houben Trio, Après un Rêve, Robert Jeanne Quintet, Greg Houben trio, Chrystel Wautier trio...

## **Cédric Waterschoot** - basse

Après avoir commencé la musique par l'apprentissage du piano, Cédric Waterschoot a développé ensuite une passion pour la basse électrique qu'il joue de 5 à 7 cordes aussi bien frettée que fretless. Après avoir pris des leçons





auprès d'Alexandre Furnelle et Benoît Vanderstraeten, il entre au Conservatoire de Bruxelles pour étudier auprès de Michel Hatzigeorgiou. Il gagne ensuite une bourse pour étudier au Musician Institute de Los Angeles où il suit des cours avec Gary Willis, Stanley Clarke, Steve Bailey, Mike Stern... Puis, il revient en Europe pour mener une brillante carrière qui s'étendra aussi aux Etats-Unis et au Canada. On peut l'entendre sur la scène du jazz belge auprès du trio d'Anne Wolf, de Chroma, du trio d'Yves Gourmeur... ainsi que dans de nombreux groupes aux styles variés, dont Urban Trad.

### **Jean-Louis Rassinfosse** contrebasse

Jean-Louis Rassinfosse a collaboré pendant 10 ans avec le trompettiste Chet Baker, il a accompagné «la» scène du jazz belge et étranger, de Philly Joe Jones à Richard Galliano, en passant par Michel Petrucciani, Kirk Lightsey, George Coleman, et Philip Catherine. Il joue aussi avec le pianiste allemand Klaus Ignatzek et Claudio Roditi, John Ruocco et Félix Simtaine, et le groupe l'Ame des Poètes depuis de nombreuses années. Il enseigne au Conservatoire Royal de Bruxelles.

**Bruno Castellucci** – batterie  
Musicien autodidacte, Bruno Castellucci commence la batterie à l'âge de 14 ans et s'impose rapidement comme l'un des batteurs les plus complets d'Europe, aussi bien actif en studio que sur scène et ce dans un large panel de styles. Depuis les années soixante, outre ses propres projets, il a accompagné la majorité des musiciens de la scène du jazz belge dont René Thomas, Bobby Jaspar, Jacques Pelzer, Philip Catherine, Toots Thielemans... Il a également joué et/ou enregistré avec Slide Hampton, Art Farmer, Joe Pass, George Coleman, Jaco Pastorius, Aírto Moreira, Lee Konitz, Joe Zawinul, Chet Baker, Freddie Hubbard, Judy Niemack, Tom Harrell, Count Basie Orchestra, John Taylor, Richard Galliano, Anne Ducros... Il enseigne depuis 1988 au Conservatoire Royal de Bruxelles et donne cours à l'académie de Bruxelles et lors de différents workshops en France, Allemagne, Autriche, Suisse, Belgique...

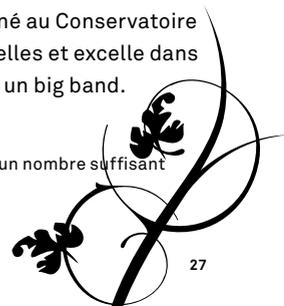
**Lionel Beuvens** – batterie  
Lionel Beuvens est né en 1981 à Charleroi. Après ses études à l'académie en percussions, il suit des cours de jazz auprès de Nathalie Lories et de Billy Hart lors d'un stage. Il approfondit

ensuite son apprentissage au Conservatoire de Bruxelles auprès de Dré Pallemmaerts et au Conservatoire de Den Haag auprès de Eric Ineke. Sa musicalité, sa créativité et sa polyvalence en font aujourd'hui un des sidemen les plus demandés en Belgique. On peut l'entendre dans de nombreux groupes : Peter Hertmans Quartet, Rackham, Sabin Todorov Trio, Chroma, Eve Beuvens Quartet, Bernard Guyot Quartet, Steven Delannoye Trio, Dacosse, Bender Banjax, Alien Bitesize, aRTET...

### **Richard Rousselet** cuivres / big band

Musicien autodidacte, Richard Rousselet a joué avec la plupart de la scène belge et de nombreux musiciens étrangers dont Clark Terry, Hal Singer, Lou Bennett, Johnny Griffin, Pepper Adams... et a eu une longue collaboration avec le pianiste/compositeur Marc Moulin au sein de Placebo, Sam Suffy et Picnic. Il dirige également ses propres formations : West Music Club, Ecaroh Quintet, the «A» train Sextet. Richard Rousselet a enseigné au Conservatoire Royal de Bruxelles et excelle dans l'art de diriger un big band.

\* sous réserve d'un nombre suffisant d'inscriptions





### **Phil Abraham** – trombone

Musicien autodidacte, Phil Abraham a joué avec une grande variété de grands musiciens dont Michel Petrucciani, Charles Aznavour, Claude Nougaro, Toots Thielemans, John Surman, Art Farmer, Henri Texier, Claudio Roditi, William Sheller, Paolo Fresu, Hal Singer... et est présent sur plus de 40 disques. Il enseigne le trombone au Conservatoire Royal de Bruxelles, au Conservatoire National de Metz (France) ainsi que lors de nombreux stages et masterclasses.

> [www.philabraham.com](http://www.philabraham.com)

### **Natascha Roth** (D) – voix

Natascha Roth est diplômée en jazz vocal à l'Université de Graz en Autriche. Elle a joué en Europe et en Afrique du Sud avec notamment Basil Moses, Andrew Lilley, Kevin Gibson, Jack van Poll, Hein van de Geyn, Hans Van Oosterhout, Brian Thusi, Jeff Halsey, Dennis Tini, Bruce Cassidy... Elle a donné cours à l'Université de Cape Town et au Lemmens Instituut de Leuven.

> [www.natascha.micron.co.za](http://www.natascha.micron.co.za)

### **Pierre Bernard** \*

flûte et improvisation libre

Flûtiste remarquable féru d'improvisation libre, Pierre Bernard est issu du Conservatoire Royal Classique de Liège et des classes d'improvisation de Garrett List. On a pu l'entendre notamment aux côtés du Rêve d'Éléphant Orchestra, Octurn, Véronique Bizet, William Sheller, Parfum Latin, Erik Vermeulen, Aka Moon et plus récemment dans le groupe français Thôt agrandi et Pixl Trio.

### **Désiré Somé** (BURKINA FASO)

musique africaine

Guitariste burkinabé spécialisé en musique africaine, Désiré Somé est venu en Belgique pour parfaire sa formation jazz au Conservatoire Royal de Bruxelles. Il joue notamment depuis de nombreuses années dans le groupe Foofango du saxophoniste Pierre Vaiana.

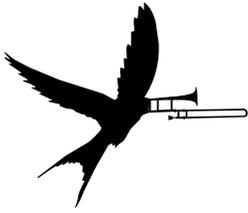
### **Alexandre Furnelle**

harmonie, rythme

Au départ autodidacte, Alexandre Furnelle approfondira ses recherches musicales par une formation complète : cursus académique de contrebasse et d'harmonie classique, cours d'harmonie et contrebasse jazz, cours de chant, formation de rythme... Il a eu l'occasion de travailler avec des musiciens de tous styles (jazz, blues, musique classique, chanson française...). Cependant ces dernières années, c'est surtout dans les musiques tziganes et klezmer qu'il est actif. Il dirige également son propre quartet aux côtés de Peter Hertmans, Daniel Stokart et Jan de Haas et un nouveau projet de quatuor jazz. Il enseigne l'harmonie, le rythme et l'improvisation à l'académie de Saint-Gilles, lors de stages ainsi que dans des écoles maternelles, primaires, secondaires, des formations d'animateurs, d'enseignants...



\* sous réserve d'un nombre suffisant d'inscriptions



**LU 21 > DI 27.07**

LA MARLAGNE - WÉPION

**PRIX**

- 400 €** / 385 € pour les membres  
(cours, logement, repas compris)
- + 50 €** caution remboursée en fin de stage  
(gardée en cas de désistement)

En cas de participation en externe, il y a une réduction de 70 € sur le minerval et la caution n'est plus à verser, soit : 330 € / 315 € pour les membres.

**LOGEMENT**

Cette année, nous ne pourrons héberger tous les participants à la Marlagne, il y aura donc deux possibilités pour le logement :

- **Chambres de 3 personnes** à la Marlagne.
- **Chambres d'1 personne** à l'Abbaye de Floreffe (rue du Séminaire, 7 – 5150 Floreffe) située à 8 km de la Marlagne. Les chambres à Floreffe seront réservées aux adultes en possession d'un véhicule.

Des draps de lit sont disponibles pour 5 €.

Sans garantie mais dans la mesure du possible nous essayerons de vous loger dans votre lieu de préférence. Les chambres single à l'Abbaye-de-Floreffe ne seront attribuées qu'aux adultes motorisés.

Les stagiaires peuvent loger jusqu'au lundi 28. (Les chambres doivent être libérées, rangées et nettoyées pour 9h00 !)

**INSCRIPTION**

- 1) Renvoyez le bulletin d'inscription** complété aux Lundis d'Hortense par e-mail, poste ou fax.
- 2) Payez le minerval** et la caution, soit 450 € ou 435 € (pour les membres), sur notre compte Dexia 068-0704090-91 pour le 11 juillet au plus tard. L'inscription sera confirmée dès réception du paiement.

**Pour les paiements étrangers**

Iban: BE23 0680 7040 9091 / Bic: GKCCBEBB

**Les participants sont tenus d'apporter leur(s) instrument(s) et leur ampli!**

# Bulletin d'inscription



PRÉNOM \_\_\_\_\_

NOM \_\_\_\_\_

DATE DE NAISSANCE            /            / \_\_\_\_\_

ADRESSE / N° \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

CP                                    LOCALITÉ \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

PAYS \_\_\_\_\_

TÉL \_\_\_\_\_

GSM \_\_\_\_\_

FAX \_\_\_\_\_

E-MAIL \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Quel logement souhaitez-vous, de préférence ?**

- sur place à **la Marlagne** (chambres 3 personnes)
- à **l'Abbaye de Floreffe** (chambres d'1 personne)  
(8 km du lieu du stage, réservées aux adultes motorisés)

Dans la mesure du possible nous essayerons de vous loger dans votre lieu de préférence, mais nous ne pouvons vous en donner la garantie. Les chambres single à l'Abbaye de Floreffe ne seront attribuées qu'aux adultes motorisés.

- J'aurai un véhicule à ma disposition.**
- J'accepte que mes nom et adresse figurent dans la liste des stagiaires.**
- Repas végétariens.** 



Instrument(s) joué(s) ? Depuis combien de temps ?

.....  
.....  
.....

Jouez-vous du jazz ?  oui /  non

Où avez-vous appris la musique ?

- Académie
- Cours particuliers
- Lundis d'Hortense
- Autres

Où ?

.....  
.....

Avec qui ?

.....  
.....

Savez-vous lire la musique ?

- Pas du tout
- Un peu
- Assez bien
- Très bien

Avez-vous des notions d'harmonie ?

- Non
- Jazz
- Classique

Faites-vous partie d'un groupe ?

Lequel ? Depuis quand ?

.....  
.....  
.....

Désirez-vous participer à un des ateliers du soir ?

- Rythme
- Musique africaine
- Improvisation libre
- Non



Bulletin à renvoyer complété à :

Lundis d'Hortense

c/o Jazz Station



Chaussée de Louvain, 193a-195  
B-1210 Bruxelles



F +32 (0)2 735 34 75



ldh@jazzinbelgium.org

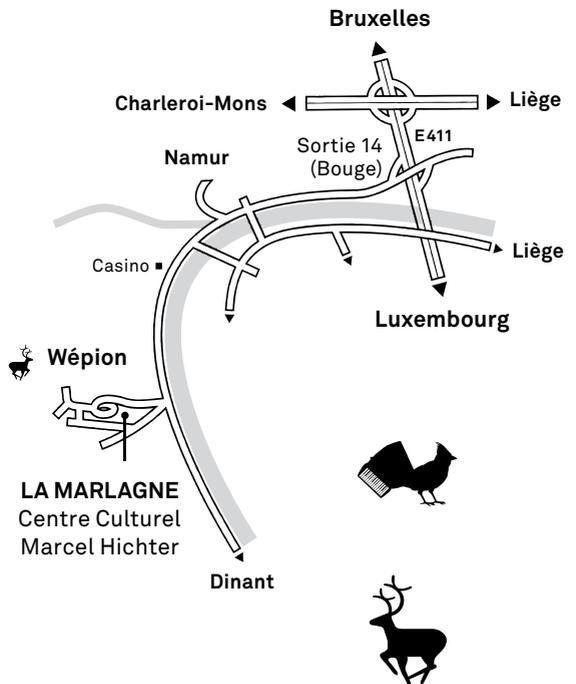
## Jazz au Vert

LU 21 > DI 27.07

CENTRE CULTUREL MARCEL HICTER

"La Marlagne"

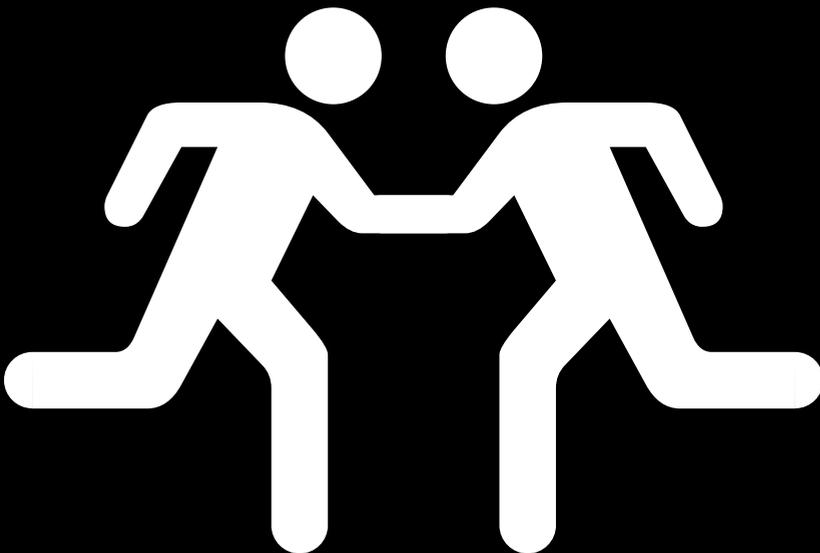
26, chemin des Marronniers  
B-5100 Wépion (près de Namur)



# RDV

## dans les clubs

Avec son nouveau journal, les Lundis d'Hortense avaient envie d'y ajouter une nouvelle rubrique. Car si les musiciens de jazz ont la part belle dans notre journal, il faut des lieux pour aller les écouter. Il existe des salles de tous types qui programment du jazz, mais les Lundis ont voulu rendre hommage plus spécialement aux lieux spécialisés. Ce sont bien souvent des 'petits lieux', pleins de charme et de convivialité... des lieux qui ont une âme, et qui sont souvent tenus par de véritables passionnés.





**Jacques Prouvost**  
a accepté de sillonner  
la Belgique pour mettre en  
avant deux de ces lieux à  
chaque parution du journal.

Alors, faites comme lui,  
sortez et allez écouter  
votre musique préférée en  
concert !

**Le blog de Jacques Prouvost :**  
[jazzques.skynetblogs.be](http://jazzques.skynetblogs.be)



**Sounds** Rue de la Tulipe 28, 1050 Bruxelles  
> [www.soundsjazzclub.be](http://www.soundsjazzclub.be)

## Sounds

Depuis plus de 21 ans, Sergio Duvalloni et Rosy Merlini dirigent l'un des plus célèbres clubs de jazz de la capitale: le Sounds.

L'aventure a commencé en 1986: après avoir quitté leur Italie natale et avoir fait un détour par Berlin, le couple s'installe définitivement Rue de la Tulipe, à deux pas de la maison communale d'Ixelles. Ils décident d'abord de programmer du blues et du rock avant de se consacrer plus spécifiquement au jazz.

Depuis cet instant, tous les soirs de la semaine, à partir de 22 heures et jusqu'aux petites heures du matin, se succèdent sur scène les meilleurs jazzmen de Belgique et d'ailleurs.

Infatigables et enthousiastes comme au premier jour, les patrons accueillent les grands noms du jazz international tels que Ravi Coltrane, Lee Konitz, Philip Catherine, Paolo Fresu, Joe Lovano ou John Abercrombie, mais donnent aussi la chance aux plus jeunes de s'aguerrir au contact du public. On a vu ainsi débiter, par exemple, le Brussels Jazz Orchestra, Octurn, Jef Neve et d'autres groupes devenus célèbres depuis. Velours rouges enrobant la scène, photos souvenirs de soirées mémorables accrochées au mur, excellentes pâtes italiennes, ambiance des plus conviviales, une belle ouverture d'esprit et une gestion rigoureuse font sans doute partie des ingrédients d'une telle longévité. Totalement indépendant, le Sounds a surtout forgé sa réputation sur une programmation clairvoyante et avisée qui a souvent été saluée bien au-delà de nos frontières.



© Rosy Merlini



Le public ne s'y trompe pas. Les spécialistes comme les amateurs et les habitués comme spectateurs de passage y trouvent leur compte. Cette programmation éclectique mais néanmoins pointue est distillée tout au long de la semaine suivant un agenda bien défini. Le lundi est réservé à la célèbre Jam (Master Session) où les meilleurs jazzmen belges se frottent à la jeune génération. Deux fois par mois, la scène s'ouvre aux chanteurs, la Singers Night le jeudi, et à un jeune groupe le mardi, tandis que chaque mercredi, le Sounds fait place à la musique latino. Quant au vendredi et samedi, points d'orgue de la semaine, le club accueille les grosses pointures.

Club de jazz par excellence, le Sounds ne s'embarrasse pourtant pas d'étiquettes ni de genres. Jazz traditionnel ou contemporain, blues ou funk, chacune des disciplines trouve sa place dans ce temple de la musique. On comprend dès lors mieux pourquoi le Sounds est devenu ce lieu incontournable pour tout jazzman qui se respecte.

#### CONCERTS : 22:00

(Tous les lundis : Master Session - Jam)

#### AVRIL

- VE 24 Singers Night
- VE 25 Kristen Cornwell Quintet
- SA 26 Babylone feat. Bo Van der Werf
- MA 29 Antonio Segura Group (Flamenco)
- ME 30 Caribe con K (Los soneros del diablo)

#### MAI

- JE 01 symmEtrio
- VE 02 Narcissus Trio
- SA 03 Narcissus Trio + Special guest Dumoulin
- MA 06 Tuesday Night Orchestra
- ME 07 Chamaquiando
- JE 08 Singers Night
- VE 09 Andy Declerck - Kari Antila Group
- SA 10 Walrus
- MA 13 Da Romeo's Band
- ME 14 Caribe con K
- JE 15 Sara So Far Quartet
- VE 16 Marc Demuth Quartet feat. Sofia Ribeiro
- SA 17 Mikkel Ploug Group feat. Mark Turner
- MA 20 Da Romeo's Band
- ME 21 Chamaquiando
- JE 22 symmEtrio

#### BRUSSELS JAZZ MARATHON

- VE 23 Rosario Giuliani Quintet "Anything Else"
- SA 24 Rosario Giuliani Quintet "Anything Else"

- MA 27 Da Romeo's Band
- ME 28 Caribe con K
- JE 29 Singers Night
- VE 30 Natacha Wuyts Quintet
- SA 31 Brussels Rythm & Blues



**La Fabrique** - Rue de l'Usine 8, 5032 Mazy  
> [www.jazz8.org](http://www.jazz8.org)

## N'8'Jazz

N'8'Jazz est situé dans un ancien dépôt coiffé d'une belle verrière et ceint de hauts murs de briques apparents. Pour y accéder, il faut suivre sans crainte les chemins abandonnés de cette friche industrielle. Le club de jazz s'est en effet abrité dans l'ancienne marbrerie de Mazy (Gembloux) reconverte aujourd'hui en ébénisterie.

C'est là que, deux fois par mois, résonnent les notes fiévreuses du jazz.

Après avoir fait les belles nuits de « Jazz 8 » à Spy pendant 12 ans, Philippe Dethy a déposé ses valises à Mazy voici plus de deux ans maintenant.

Avec l'aide de la Communauté française, il a poursuivi les efforts de cette ASBL de 4 personnes épaulée régulièrement par quelques bénévoles férus de jazz. Homme de théâtre, Philippe Dethy a gardé le goût des décors, et lors de chaque concert, il recrée avec son équipe, une ambiance à chaque fois différente. Accueil, bar, sonorisation et lumières, tout est habilement pensé et soigneusement réglé. Pas de style de prédilection ici, tous les jazz sont les bienvenus, à condition qu'ils soient de qualité.

D'ailleurs, à raison de 30 à 40 concerts par ans, N'8'Jazz s'est forgé une belle réputation, tant chez les musiciens que chez les spectateurs. Il faut dire qu'au-delà d'un accueil des plus sympathiques, ici, on fidélise le public autant qu'on lui fait goûter à des jazz venus de tous horizons.

L'entrée est fixée à 7 € (pour les étudiants et chômeurs) et à 10 pour les autres. Mais le tarif est dégressif si l'on assiste régulièrement aux concerts. De quoi donner en-

vie aux curieux, comme aux amateurs, d'y revenir pour y découvrir les talents confirmés ou les talents de demain, qu'ils soient belges ou étrangers. On a ainsi vu défilier, ces dernières années, Grass Monkeys, Toine Thys, Richard Rousselet, Stéphane Galland, Jean-Louis Rassinfosse et tant d'autres encore, mais on y a vu aussi des projets plus marginaux comme ceux de Boespflug & Dagonnet ou de Bomonstre (avec Michel Massot)...

Philippe Dethy déborde d'idées et d'enthousiasme pour faire partager sa passion. Ainsi, en plus de la gestion du club, il est impliqué dans l'organisation du festival Nam'In'Jazz et est en train de mettre sur pieds « Les Routes de l'Est » qui permettront d'établir des échanges musicaux entre la Suisse et la Belgique en passant par Metz, Nancy ou Luxembourg.

À Mazy, la passion du jazz ne connaît décidément pas de limite.

### CONCERTS : 21:00

- SA 26/04 Fred Delplancq Quartet  
"Second Time" (Jazz Tour)
- SA 10/05 Bart Quartier Quintet (Jazz Tour)
- SA 24/05 Gaia Cuatro
- SA 07/06 Oli Cima
- SA 21/06 Cruz Control + ...



# rapido

## **DJANGOS D'OR**

La remise des trophées Djangos d'Or belges aura lieu le 10 juillet et sera la soirée d'ouverture du *Blue Note Records Festival* à Gand.

## **CRÉATION D'UN ORCHESTRE NATIONAL DE JAZZ POUR JEUNES**

Le Brussels Jazz Orchestra et Jeugd & Muziek Brussel s'unissent pour fonder un orchestre de jazz semi-professionnel de jeunes.

JOJeM (abréviation de Jazz Orchestra Jeugd en Muziek) est un big band pour jeunes jusqu'à 25 ans qui s'inscrit dans un projet triennal, et se fera sous l'accompagnement notamment de Frank Vaganée, Marc Godfroid et Bert Joris.

Dans un premier temps, une sélection de jeunes talents se fera en recourant à des auditions, ceci en vue de former un orchestre national de jeunes de haut niveau.



## **LE BRUSSELS JAZZ ORCHESTRA ET RICHARD GALLIANO**

Fin avril, le Brussels Jazz Orchestra ira en studio pour réaliser les enregistrements d'un nouveau CD. Richard Galliano, le virtuose français de l'accordéon, est l'invité spécial de ce projet. C'est Bert Joris qui s'est occupé des arrangements musicaux. Le disque sortira fin novembre à l'occasion du 15<sup>e</sup> anniversaire du Brussels Jazz Orchestra.

## **LE TUESDAY NIGHT ORCHESTRA A ENREGISTRÉ UN ALBUM**

Le Tuesday Night Orchestra a enregistré un album pour le label September, avec Frank Vaganée comme producteur.

## **MUZIEKMOZAÏEK LANCE UN NOUVEAU SITE WEB**

L'association "Muziekmozaïek", qui s'occupe de la promotion du folk et du jazz et rédige entre autres le magazine "Jazzmozaïek", a complètement repensé et restructuré son site web : [www.muziekmozaiek.be](http://www.muziekmozaiek.be)

## **LE SITE DU WERF EST RELOOKÉ**

Le site web du Werf se paie un nouveau look. Vous y trouverez, comme par le passé, les infos sur les activités du centre culturel à Bruges (théâtre, musique, concerts de jazz) et sur le label W.E.R.F. (y compris un magasin en-ligne) : [www.dewerf.be](http://www.dewerf.be)

## STAGE DE JAZZ DES JEUNESSES MUSICALES DU LUXEMBOURG BELGE

03 > 9 août 2008

Les Jeunesses Musicales du Luxembourg belge proposent la 13<sup>e</sup> édition de leur stage résidentiel qui se déroulera du 3 au 9 août 2008 à Virton.

Le stage est ouvert à tous les musiciens amateurs à partir de 12 ans et sans limite d'âge.

Les frais d'inscription s'élèvent à 330 € et comprennent les cours, le logement, les repas, l'encadrement musical et non musical et un Pass au Gaume Jazz Festival 2008.

Possibilité d'inscription en externat : 250 €. L'équipe pédagogique est constituée de **André Klenes** (contrebasse, basse), **Stephan Pougin, Fred Malempré** (batterie, percussions, rythme), **Pierre Malempré** (cuivres), **Quentin Liégeois** (guitare), **Michel Mainil** (sax, clarinette, flûte), **Eve Beuvens** (piano, claviers), **Alexandre Tripodi** (violon), **Anu Junnonen** (voix), **Ludmil Fotev** (conférencier « histoires de jazz »), **Gabrielle Deruyver, Christophe Collignon** (encadrement).

### INFOS

**Jeunesses Musicales  
du Luxembourg belge**  
Rue Camille Joset, 24  
6730 Rossignol

T 063 41 22 81

F 063 41 22 82

[jmlb@jeunessesmusicales.be](mailto:jmlb@jeunessesmusicales.be)

[www.gaume-jazz.be](http://www.gaume-jazz.be)

## LE JAZZ SUMMERSCHOOL

07 > 13 juillet 2008

18 > 24 août 2008

Le "Jazz Summerschool" est un stage de jazz résidentiel qui se tiendra du 7 au 13 juillet et du 18 au 24 août en Hollande. Les frais d'inscription s'élèvent à 500 € par session (400 € pour les moins de 25 ans).

Parmi les professeurs qui ont participé aux éditions précédentes on retrouve **Charles Loos, Bas Cooijmans, Herman Pardon, Pieter Bast, Peter Hertmans, Joe Higham, Steve Clover...**

### INFOS

Lisette Elbers

T + 31 649 11 10 31

[lejazznow@hotmail.com](mailto:lejazznow@hotmail.com)

[www.jazzmovement.com](http://www.jazzmovement.com)

<http://lejazz.web-log.nl/>

## LE CONCOURS JAZZ HØEILAART SUR MYSFACE

Le concours de Jazz Høeilaart pour jeunes orchestres de jazz dispose d'une page sur Myspace.

On y trouve un historique, ainsi que tous les détails sur la compétition ainsi que les dates de concerts du trio de Pierre Anckaert, le gagnant de l'édition 2007.

[www.myspace.com/jazzhoeilaart](http://www.myspace.com/jazzhoeilaart)

## CONCOURS POUR JEUNES ORCHESTRES À DENDERMONDE

En mai 2008, le Jazz Centrum Vlaanderen organise dans le cadre de son festival JazzBataklang (9 jours) un concours pour jeunes orchestres de jazz.

### INFOS

[www.jazzcentrumvlaanderen.be](http://www.jazzcentrumvlaanderen.be)

## NOUVELLES DATES ET LIEU POUR LE DINANT JAZZ NIGHTS

18 > 20 juillet 2008

Dinant Jazz Nights présente la 11<sup>e</sup> édition de son festival avec **Eric Legnini** comme parrain. Le festival des Dinant Jazz Nights modifie sa période de programmation en 2008 pour se dérouler lors du long week-end du 21 juillet : du vendredi 18 au dimanche 20 juillet 2008.

Une des valeurs du festival étant de choisir un parrain chaque année, cette tradition sera perpétuée en 2008 par un des meilleurs pianistes belges.

Après David Linx, Manfred Eicher, Philip Catherine, Paolo Fresu, Stéphane Belmondo ou Steve Houben lors des précédentes éditions, Eric Legnini parrainera le 11<sup>e</sup> festival Dinant Jazz Nights. Le festival se passera intégralement sous chapiteau dans le cadre unique du parc Saint-Norbert de l'abbaye de Leffe.

D'autres nouveautés seront prévues dont des possibilités de collaboration avec le Blue Note Records Festival de Gand.

Un premier exemple de cette synergie est la remise des Djangos d'Or qui alternera tous les deux ans entre les Dinant Jazz Nights et le Blue Note Records Festival.

## MOTIVES FOR JAZZ FÊTE SON 10<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

Située en province du Limbourg (Flandre), l'organisation "Motives for Jazz", créée en septembre 1997, marque sa 10<sup>e</sup> année d'existence en offrant divers événements.

Après une série de concerts avec Toots Thielemans, Fred Hersch, Jan Garbarek, Martial Solal et John Taylor, des prestations de Myra Melford, Marc Copland, Bill Stewart, Greg Osby, Brussels Jazz Orchestra... vont avoir lieu prochainement. L'organisation sert de plate-forme qui regroupe divers centres culturels dans la province du Limbourg, tels que Bilzen, Hasselt, Sint-Truiden et Maasmechelen, le Muziekodroom à Hasselt et le Kunstencentrum België à Hasselt.

L'activité principale est la programmation de concerts avec l'accent sur la qualité et la diversité; l'offre propose du traditionnel, contemporain, mainstream ou avant-garde, des jeunes talents et musiciens confirmés, belges ou étrangers. 30 concerts annuels, 1200 membres.

INFOS [www1.limburg.be/  
motivesforjazz/index.html](http://www1.limburg.be/motivesforjazz/index.html)

## JAZZ MIDDELHEIM DEVRAIT ÊTRE ORGANISÉ PAR LE BLUE NOTE FESTIVAL

À partir de 2008, le festival Jazz Middelheim devrait être organisé par le Blue Note Records Festival. La VRT a en effet décidé de sous-traiter l'organisation du Jazz

Middelheim et de faire confiance aux organisateurs du Blue Note Records Festival de Gand. Cette coopération aura notamment pour ambition d'organiser cet événement chaque année et de franchir une étape supplémentaire tant au niveau de l'organisation que de la programmation.

Jazz Middelheim aura lieu pour la première fois en 2008 dans sa nouvelle configuration. Les deux partenaires soulignent le fait que Jazz Middelheim demeurera un festival de la VRT. L'élaboration et la programmation pratique seront toutefois déléguées aux organisateurs du Blue Note Records Festival qui assureront la production et le contenu de l'événement.

De plus, l'étroite concertation avec la VRT garantira une interaction dynamique entre le festival et les réseaux de radio, de télé et Internet. Les nouveaux organisateurs et la VRT insistent sur le passé historique du Jazz Middelheim que l'on connaît dans le parc Den Brandt d'Anvers. Son histoire sera respectueusement prise en compte dans les aspects pratiques et organisationnels, ce qui ne laissera pas indifférents les visiteurs fidèles de l'événement. Jazz Middelheim 2007 a été un festival fantastique qui a atteint un nombre record de visiteurs tout en garantissant une très belle affiche. L'ambiance et l'emplacement du festival sont uniques et doivent être non seulement conservés, mais aussi renforcés. La période habituelle du festival, lors du long week-end du 15 août, sera également maintenue.

## DÉCÈS

### MIEL VANATTENHOVEN

Journaliste à la VRT, producteur de "*In de club*" et "*Neve*", et depuis 1991 coordinateur du festival Jazz Middelheim, Miel Vanattenhoven est décédé le 2 avril 2008 à l'âge de 63 ans, suite à une courte et fulgurante maladie (cancer).

### TROMPETTISTE AL GOYENS

Le trompettiste Al Goyens est décédé le 30/1/2008.

Né le 1/10/1920, il s'exprimait dans un style mainstream et swing. Après la 2<sup>e</sup> guerre mondiale, il rejoint les orchestres de Jean Omer, Henri Van Bemst et Léo Souris, et forme aussi son orchestre, avec lequel il tourne en Allemagne pour les forces américaines. Il forme l'orchestre "maison" au "Cosmopolite", ce qui lui donne l'occasion de jouer avec de nombreux solistes de renom de passage à Bruxelles.

En 1958, il est l'assistant du big band d'Eddie De Latte, et tourne en Espagne avec un orchestre qui inclut entre autres Sadi. Sont passés par ses divers orchestres: Jacques Pelzer, Bobby Jaspar, Sadi, Don Byas, Jean Warland, Francy Boland, Freddy Rottier, Freddie Deronde...

Il avait plus tard aussi créé un big band qu'il avait baptisé le Brussels Big Band et s'occupa aussi du club "Blue Note" à Bruxelles dans les années 60.

# #62

jazzinbelgium.com



## Les Lundis d'Hortense

c/o Jazz Station  
Chaussée de Louvain 193a-195  
B 1210 Bruxelles

T +32 (0)2 219 58 51

F +32 (0)2 735 34 75

LDH@jazzinbelgium.org

CCB 068-0704090-91

---

**Pour la presse:** photos, matériel sonore et vidéos sont disponibles sur demande.

**Carte de membre:** 15 euros par an à verser sur le compte 068-0704090-91

---

Présidence: **Henri Greindl** /

**Secrétariat:** Laurent Poncin, Katy Saudmont / **Site internet:** Ilan Oz, Michel Herr, Thomas Champagne / **design:** signalazer.com

Les Lundis d'Hortense bénéficient de l'aide de la Communauté française (Direction Générale de la Culture, Service de la Musique), des Tournées Art & Vie (Service de la Diffusion, Service général des Arts de la Scène, Direction générale de la Culture), de la Promotion Artistique Belge, de la Médiathèque, du Musée Charlier et de la commune de Saint-Jazz-ten-Noode.

---

